



**EUROPE**

European Guide and Scout Office  
Bureau Européen du Guidisme et  
du Scoutisme

299 Avenue Molière  
B-1050 Brussels  
Belgium

# Rapport de la 8e Conférence Européenne du Guidisme et du Scoutisme

Salzburg, Autriche, 1 - 6 avril 1995

World Association of Girl Guides and Girl Scouts  
Association Mondiale des Guides et des Eclaireuses



World Organization of the Scout Movement  
Organisation Mondiale du Mouvement Scout



## INTRODUCTION



La 8ème Conférence Européenne du Guidisme et du Scoutisme a eu lieu à Salzbourg, Autriche du 1er au 6 avril 1995, à l'invitation de l'association autrichienne : Pfadfinder und Pfadfinderinnen Österreichs.

La Conférence a été présidée par Elspeth Henderson, Présidente du Comité Européen de l'AMGE, Thijs Stoffer, Président du Comité Européen du Scoutisme, Giovannella Baggio, ancienne Présidente de l'AGESCI, Italie et Stein Lovold, Chef Scout du Norges Speiderforbund, Norvège.

La Conférence a été ouverte par Mr. Giancarlo Lombardi, Ministre de l'Éducation de la République italienne. Le discours principal a été prononcé par Mr. Federico Mayor, Directeur Général de l'UNESCO et le discours de clôture a été prononcé par Mr. Thomas Klestil, Président Fédéral de l'Autriche.

## PRESIDENCE

|                           |                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Giovannella Baggio</b> | Ancienne Présidente, AGESCI, Italie                  |
| <b>Stein Lovold</b>       | Chef Scout, Norges Speiderforbund, Norvège           |
| <b>Elspeth Henderson</b>  | Présidente du Comité Europe de l'AMGE, Irlande.      |
| <b>Thijs Stoffer</b>      | Président du Comité Européen du Scoutisme, Pays-Bas. |

## COMITE DES RESOLUTIONS

|                          |                                                                       |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Liesbeth Lijnzaad</b> | Commissaire Internationale, Scouting Nederland.                       |
| <b>Linda Peters</b>      | Commissaire Internationale, Guides Irlandaises.                       |
| <b>Tony Papantoniou</b>  | Commissaire International, Association des Scouts de Chypre.          |
| <b>Roland Daval</b>      | Délégué Général, Association des Eclaireuses et Eclaireurs de France. |

## SCRUTATEURS

|                      |                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Neda Louca</b>    | Commissaire Internationale, Association des Guides de Chypre.    |
| <b>Milko Okorn</b>   | Commissaire International, Zveza Tabornikov Slovenije (Slovénie) |
| <b>Adina Dabu</b>    | Commissaire Internationale, Cercetasi Romaniei (Roumanie)        |
| <b>Anna Lindberg</b> | Commissaire Internationale, Svenska Scoutrådet (Suède)           |

## DISCOURS DE

**M. FEDERICO MAYOR,**

### **DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE (UNESCO)**

Madame la Présidente,  
Monsieur le Président,  
Mesdames, Messieurs,  
Chers amis,

“Les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix”. Cette citation célèbre d'un passage du Préambule de l'Acte constitutif de l'UNESCO, si elle date de 1946, me semble avoir conservé toute son actualité. Il suffit de prononcer les noms qui rythment notre quotidien - Bosnie, Rwanda, Algérie, etc. - pour voir que l'esprit des hommes n'est pas encore prêt. A l'aube du troisième millénaire, le grand défi de l'humanité reste le même: remplacer la culture de la guerre par la culture de la paix. C'est pourquoi je suis reconnaissant à nos hôtes d'avoir placé cette rencontre sous le signe de la culture de la paix.

La fin de la guerre froide et du bipolarisme n'a pas entraîné la réconciliation que l'on aurait pu escompter, au contraire. L'air de la liberté s'est aussitôt chargé de pollens déstabilisateurs et les démons si longtemps muselés par le totalitarisme se sont déchaînés. Aux crises politiques et économiques qui secouent

périodiquement les sociétés se sont ajoutées les bourrasques de la violence ethnique, de l'intolérance religieuse, du racisme affiché, du nationalisme dévoyé, bref, du fanatisme sous toutes ses formes. Mais en même temps se maintient l'espoir: celui qu'entretiennent, notamment, les progrès de la démocratisation, l'émergence de l'individu, la poussée de la liberté d'expression - je pense à l'Afrique du Sud, à El Salvador, au Mozambique, par exemple.

La fonction de l'UNESCO a toujours été avant tout d'ordre intellectuel et moral: elle est chargée de créer et de diffuser un esprit de paix, fondé sur le respect des Droits de l'Homme et des libertés fondamentales, sur le respect et la compréhension de l'autre. Voilà cette mission transformée en vrai défi. C'est bien ce qu'a compris l'ONU, qui, sur proposition de l'UNESCO, a proclamé l'année 1995 Année des Nations Unies pour la tolérance. Oui, l'intolérance est une maladie sociale, qui trouve ses origines dans l'ignorance, la méconnaissance et la peur. Oui, elle doit être combattue, et vite, par la connaissance, et donc par l'éducation.

Quand nous parlons de “paix”, nous la définissons souvent par son contraire, par ce qu'elle n'est pas. Mais elle a un contenu positif. Loin de devoir simplement être préservée ou rétablie, elle doit être “édifiée” et constamment “consolidée”. C'est l'une des finalités premières du nouveau programme d'action de l'UNESCO pour une culture de la paix, c'est-à-dire une culture vécue fondée sur la pratique des Droits de l'Homme et des valeurs de justice, de solidarité, de tolérance et d'équité, sur la promotion de la démocratie et du développement humain durable. Car, s'il est communément admis qu'il ne saurait y avoir de paix sans amélioration générale du niveau de vie, il est aussi de plus en plus généralement reconnu que la démocratie constitue le seul cadre où la différence puisse s'exprimer et être prise en compte dans la paix. La culture de la paix est une

idée en marche, qui demande un changement profond dans notre mentalité et dans notre comportement quotidien, une adhésion active à la tolérance, qui n'est ni complaisance, ni concession, et qui n'est pas non plus, pour reprendre les mots de G.K. Chesterton, “la vertu de l'homme sans convictions”. De même que tolérance n'est pas synonyme d'indifférence, paix n'est synonyme ni de passivité, ni de docilité.

Les fondateurs de l'UNESCO qui venaient de survivre à l'une des périodes les plus sombres de l'histoire de l'humanité, qui savaient quels chemins devait prendre la paix, l'ont bien dit dans le Préambule de l'Acte constitutif: le développement économique, certes nécessaire n'est pas suffisant; le développement politique, certes indispensable, n'est pas suffisant; il faut à la paix “la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité.”

L'idée est là. Les moyens sont à notre disposition. Mais comment atteindre cet objectif aussi ambitieux que vital pour l'humanité tout entière? Il n'est, une fois encore, qu'une seule stratégie: l'éducation. Et l'éducation comprise dans son sens le plus large, c'est-à-dire, non seulement le transfert et le partage de connaissances, mais aussi l'initiation active aux valeurs de paix, l'acquisition des comportements de tolérance, l'éveil des potentialités de chacun.

L'UNESCO déploie, depuis de longues années, des efforts pour mettre sur pied une formation et une éducation aux Droits de l'Homme et à la compréhension interculturelle, à tous les niveaux et s'adressant à divers groupes de la société civile. Devant l'urgence et la gravité de la situation à cet égard, ses Etats membres ont décidé de mettre un accent particulier sur la construction des “défenses de la paix” dans l'esprit des jeunes. Ce sont eux qui hériteront la Terre, dans l'état où nous l'aurons laissée, et avec les moyens, et les “boussoles”, que nous leur aurons confiés. De plus, les jeunes sont plus ouverts que les adultes à

l'apprentissage interculturel. De même qu'il apprend à parler une langue étrangère très vite, facilement et bien, l'enfant intègre naturellement les valeurs de la culture de la paix qui lui sont proposées. C'est par ce biais que nous rejoignons les intentions de la Charte pour le Guidisme et le Scoutisme en Europe, que nous voulons aider les jeunes à se doter d'une "boussole interne", à ouvrir leur esprit, à réfléchir et à agir par eux-mêmes.

Peut-on "apprendre" des valeurs? Je le crois. Certes, il ne saurait s'agir de chercher à inculquer un savoir et un savoir-faire immuables à des apprenants passifs. C'est, au contraire, une éducation participative que nous prônons, au sein de laquelle les jeunes se retrouvent agents autant que bénéficiaires d'un processus de découverte. L'apprentissage est bidirectionnel. Si les adultes ont un rôle certain à jouer - en tant que parents, animateurs, etc. - ils ont aussi à apprendre. Encore aujourd'hui, ils ont trop tendance à emprunter - y entraînant leurs cadets - les sentiers de la guerre. S'éduquant "chemin faisant", les jeunes n'ont-ils pas l'occasion de nous faire découvrir des pistes plus pacifiques?

Je viens de parler de "découverte" et je me demande si ce mot ne résumerait pas votre démarche pédagogique. Le Guidisme et le Scoutisme proposent en effet un système d'éducation informelle qui implique une **participation** active des jeunes, incitant les jeunes à l'action avec des projets concrets qui correspondent à l'optique de la culture de la paix. Dans le cadre d'Europe, par exemple, vous avez développé le programme "Passport pour l'Europe", proposant aux 16-22 ans une série de défis dans six domaines clés. Ce programme offre aux jeunes scouts et guides "une manière de découvrir le continent" à travers la méthode de la participation active. Les domaines clés d'action ("qualité de vie", "culture", "solidarité", etc.) répondent d'un côté

au besoin d'épanouissement des jeunes, et de l'autre à une volonté de solidarité et de coopération dans la société et dans le monde.

Ensuite, le Guidisme et le Scoutisme ont compris le besoin de repères des jeunes. La famille est considérée dans la plupart des cultures comme la cellule sociale de base. mais elle n'est pas toujours à même de jouer son rôle structurant; il faut des cadres complémentaires. Les Guides et les Scouts ont su créer un sentiment d'**appartenance** à un groupe ayant un but social commun. Cette "communauté" ne va pas à l'encontre des aspirations des jeunes. Par sa grande diversité, le Mouvement répond en effet à toutes les spécificités. Il constitue l'un des plus grands réseaux multiculturels et multiconfessionnels pour l'éducation et l'action auprès des jeunes dans la mise en oeuvre d'une culture de la paix, de la tolérance et de la solidarité. Ce caractère international et cette vocation d'éducation à la paix correspondent parfaitement à l'optique des programmes de l'UNESCO.

Quels sont nos apports respectifs dans l'alliance UNESCO -Scoutisme/ Guidisme que nous sommes en train de forger? L'UNESCO est par vocation un observatoire mondial, un laboratoire de réflexion qui amène à concevoir des solutions à long terme favorisant l'épanouissement de l'être humain dans toutes ses dimensions. Elle oeuvre donc aussi dans le domaine de la jeunesse, notamment par l'éducation à la paix et à la compréhension internationale, par l'éducation de base pour tous, par l'incitation à l'action. Elle doit toucher le plus grand nombre de jeunes possible, au moyen - entre autres - des Organisations non gouvernementales de jeunesse.

Et le rôle du Scoutisme/Guidisme, dans notre partenariat affermi? Aujourd'hui où l'on assiste, presque en tous lieux, à un transfert à de nouveaux interlocuteurs de certaines

fonctions auparavant dévolues à l'Etat national, où la vraie formation - celle des mentalités et des comportements - passe de moins en moins par les canaux institutionnels, où s'accroît l'influence des mouvements d'opinion, des médias, des débats, des initiatives de la société civile dans les processus de décision, l'heure semble venue, tout en poursuivant nos efforts auprès des Etats (qui sont nos partenaires naturels), de nous tourner davantage vers ceux qui sont les premiers intéressés, à la fois acteurs et destinataires de notre action: les peuples (ce sont eux qui prennent la parole au début de la Charte des Nations Unies), c'est-à-dire les forces vives de la société: parlementaires, municipalités, organisations non gouvernementales, associations civiles et militaires, entreprises, etc. Pour cela, il nous faut établir de nouvelles alliances avec une gamme beaucoup plus large d'acteurs sociaux, économiques et culturels. Il nous faut multiplier nos partenaires pour que le message de l'UNESCO, pour que le message du Scoutisme/Guidisme pénètrent des milieux auxquels nous n'avons pu encore accéder. Tel est l'objectif du programme de coopération UNESCO-Scoutisme/ Guidisme: travailler ensemble avec les citoyens et les futurs citoyens. Car, si notre but est d'agir, de mettre en pratique, quel meilleur terrain, quel meilleur partenaire, que notre semblable?

Eviter la guerre, c'est la seule victoire qui vaille. Mais la paix est invisible. C'est ici en Autriche, c'est ici, à Salzbourg - où s'exprima l'un des plus grands génies de la création universelle - que nous devons tout mettre en oeuvre pour, ensemble, voir au-delà de la réalité, pour passer outre les mauvaises nouvelles, pour travailler avec espoir et persévérance dans l'invisible et construire la paix dans l'esprit des hommes. ●

# **RAPPORT ORAL PRESENTE PAR LES PRESIDENTS DE LA REGION EUROPE GUIDE ET SCOUTE :**

**ELSPETH HENDERSON  
ET THIJS STOFFER**

Chers Ami(e)s,

Nous sommes heureux que vous soyez venus en si grand nombre. C'est une récompense qui tient en même temps du défi que de voir tant de visages connus ainsi que de nouveaux. Grand merci d'être présents, et de manifester votre intérêt et attachement à la Région Europe. Nous sommes certains que le Comité d'accueil fera l'impossible afin que votre séjour soit agréable. La coopération entre le Bureau à Bruxelles et le Comité d'accueil a été exemplaire et nous désirons exprimer notre gratitude pour leur travail. Cependant....ne précipitons pas trop les choses, la conférence ne fait que commencer.....nous sommes convaincus qu'avec l'aide de tous, nous pourrons dans quelques jours évoquer une conférence qui aura été couronnée de succès.

Nous accueillons les pays dont les associations sont devenues membres, depuis la dernière conférence en Suède, soit de l'Organisation mondiale du Mouvement scout, soit de l'Association mondiale des guides et des éclaireuses. Voudriez-vous avoir l'amabilité de vous lever pour qu'on vous connaisse. Nous avons en ordre alphabétique pour l'OMMS: la Croatie, la Lettonie, la Roumanie et la Slovénie; pour l'AMGE: l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la République tchèque, la Roumanie, et la Slovaquie, et en France, les Scouts et Guides musulmans.

Nous avons aussi le plaisir d'accueillir, ici, aujourd'hui, tous les représentants des associations appelées à devenir membres. Ils viennent d'Albanie, de Biélorussie, de Bulgarie, de Lituanie, de Macédoine, de Pologne, de Russie et de Yougoslavie.

Cette présentation indique déjà un développement majeur qui est

intervenue dans la Région au cours des trois dernières années. En très peu de temps, de nombreux jeunes, garçons et filles, sont entrés dans le Guidisme et le Scoutisme dans différents pays. La Région en tant que telle a pratiquement doublé son étendue géographique, un grand nombre d'associations et de membres demandant le soutien du Bureau régional. Il faut se souvenir que cette aide supplémentaire a dû être accordée sans qu'il y ait pour autant une augmentation significative au niveau du personnel ou des finances. La Région compte maintenant plus de 100 associations réparties dans une trentaine de pays, lesquelles totalisent plus de trois millions de membres. Les associations, qu'elles soient en Islande ou en Israël, en Finlande ou au Portugal, en Irlande ou en Roumanie, ont toutes voix au chapitre et ont toutes besoin de communiquer et d'être soutenues.

Nous voudrions, après cette brève introduction, souligner certains aspects du rapport que nous vous avons déjà envoyé.

Tout d'abord, nous aborderons le rapport lui-même, puis les finances et ensuite l'application de la recommandation d'Helsingborg. Après notre rapport, vous entendrez ceux succincts des présidents des Groupes noyaux et les comptes rendus des responsables régionaux.

Cette après-midi, vous allez pouvoir apprécier le travail accompli dans le cadre de la Région et il vous sera donné de nous faire connaître votre sentiment à ce sujet.

## Rapport

Le rapport que vous avez reçu est factuel, contenant les activités et les résultats des trois Groupes noyaux. Le travail des comités était basé sur le plan d'action régional établi après Helsingborg. Celui-ci englobait toutes les recommandations formulées lors de la précédente conférence commune, et groupées dans trois domaines d'importance primordiale, mettant ainsi en application la recommandation de dresser une liste des actions prioritaires à mener dans la Région. Ces priorités concernaient les programmes destinés aux jeunes, les ressources et la gestion, la communication et la coopération. En élaborant, pour la première fois, un plan d'action commun, les comités ont aussi mis à exécution la recommandation d'Helsingborg qui demandait une coopération institutionnelle entre la Région européenne du Scoutisme et la Région Europe de l'AMGE et en fait leur intégration.

Nous n'allons pas revenir en détail sur ce que vous avez lu dans la documentation distribuée antérieurement mais voici certains éléments que nous aimerions mettre en évidence.

### Rapports d'activité

Il y avait à ce sujet, une recommandation qui indiquait la nécessité pour les comités d'établir une communication plus fréquente et de meilleure qualité avec les même degré d'attention au cours des mois de préparation. L'actuel comité va certainement faire un effort pour transmettre le message au nouveau comité.

### Réseaux

Ils sont un perpétuel sujet de discussion. Pourquoi? Un réseau permet de communiquer de façon

informelle. Le rôle de la Région est de favoriser l'échange de l'information et de développer des courants d'opinion. On n'avait pas prévu que le Bureau de Bruxelles serve de secrétariat ayant des procès-verbaux à rédiger et des ordres du jour à préparer pour les réseaux. Certaines personnes avaient cru que ce serait le cas. La Région aurait sans doute pu faire davantage afin d'assurer la bonne marche des réseaux, mais au début du triennium, les comités avaient décidé de ne pas intégrer les réseaux, mais de poursuivre et de développer les contacts informels et personnels. En matière de coopération Nord/Sud, le réseau fonctionne valablement. D'autres réseaux rencontrent des difficultés qui sont dues, peut-être, à l'insuffisance des informations concrètes, censées être échangées.

### Groupes noyaux

Le système relatif aux Groupes noyaux a été discuté par les Comités à plusieurs reprises et abordé en profondeur au cours de la dernière réunion du Comité, à Bruxelles, au mois de février. Les membres des Comités tirèrent les conclusions suivantes:

- Il faut expliquer clairement aux nouveaux Comités comment travailler, sur une base personnelle, dans le cadre régional, avec des spécialistes.
- Il est nécessaire d'établir un nouveau système qui réponde plus particulièrement aux exigences de la tâche à assumer.
- Les Groupes noyaux actuels poursuivront leurs activités, comme prévu jusqu'à la fin de 1995.
- Les nouveaux Comités devront donner des directives claires et précises quant aux tâches à accomplir

- (budget et calendrier de travail).
- Les Groupes noyaux devraient devenir des groupes de travail chargés de réaliser des tâches spécifiques.
- Les présidents devraient être membres des Comités.

Les Comités pensent qu'ainsi cette nouvelle formule permettra aux groupes d'experts de travailler comme projeté initialement. On oeuvre déjà dans cette direction, puisque le Noyau stable qui étudie 'Le Guidisme et le Scoutisme en action' et aussi la Table ronde sur la coéducation sont de bons exemples de ce que la Région est capable de faire.

#### Finances

Un document succinct portant sur le coût de la mise à exécution du plan d'action commun pour 1992-1995 a été distribué.

Il est nécessaire de se rendre compte que ce plan d'action commun est financé à partir de deux budgets différents. Il n'a pas été envisagé de procéder à une intégration financière au cours de la période d'essai, ce qui veut dire qu'on utilise deux systèmes distincts mais le plan commun, lui, bénéficie de finances communes. Il nous faut bien comprendre cet aspect, et c'est ainsi que vous pouvez trouver tous les renseignements financiers relatifs au travail effectué par la Région dans trois documents séparés:

- Le coût du plan d'action commun
- la documentation d'ordre financier pour la Rencontre régionale - AMGE
- la documentation d'ordre financier pour la Conférence régionale - OMMS

Ces documents vous donnent une image précise de la situation. Ce

que nous vous montrons, ici, aujourd'hui, est une indication de ce que coûte la réalisation du plan d'action commun; ce n'est pas un rapport financier. Rappelez-vous également que l'année 1995 n'est pas encore achevée et qu'en termes financiers, nous venons juste de terminer 1994.

Vous pouvez donc voir comment l'argent a été dépensé et pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la documentation séparée.

#### La recommandation d'Helsingborg

Nous désirons clore en vous apportant un complément d'information sur la mise en application de cette recommandation.

Tout d'abord nous aimerions déclarer que nous sommes en train de procéder à l'intégration institutionnelle comme réclamé par la conférence en Suède; nous en sommes à mi-chemin. Il vous appartiendra d'apprécier les progrès accomplis au cours de la session de cette après-midi.

Voici les résultats auxquels nous sommes parvenus depuis Helsingborg:

- Une seule Conférence européenne:  
Nous l'avons aujourd'hui. Pour la première fois, 95% de la durée de cette conférence est consacrée à des activités communes.
- Un seul Comité européen:  
A la suite de la conférence en Suède, les Comités ont commencé à se comporter comme un seul organe. Au cours de ce triennium, 80% du temps consacré aux réunions, a été utilisé par les réunions du Comité mixte. Il faut encore réserver certains moments pour

s'entretenir séparément des questions financières bien que l'on partage la plupart de ces renseignements et qu'on en discute ensemble.

- Un seul Bureau européen: Ceci est devenu une réalité avec le déménagement à Bruxelles, l'année dernière. Nous désirons souligner, une nouvelle fois, combien les Comités ont été aidés par les responsables du Bureau qui leur ont apporté un soutien sans réserve. Nous pouvons vous assurer que cela n'a pas été aisé pour eux de quitter leur foyer, leurs amis, de trouver un nouvel endroit où habiter et de continuer à travailler comme ils étaient censés le faire, tout en gardant le sourire. Nous pouvons vous dire qu'ils se sont comportés de façon admirable et nous sommes convaincus que tout l'appui nécessaire pour l'avenir est là, sur place. Tous les responsables étant basés et vivant à Bruxelles de façon permanente, le personnel administratif peut poursuivre sa tâche, à savoir, vous servir et vous prêter son concours.

Il est juste d'ajouter que 'tout n'a pas été comme sur des roulettes.' Il y a eu des conflits, des malentendus mais la sagesse de toutes les personnes concernées a permis de surmonter les obstacles. Le processus vers une coopération plus étroite et d'une intégration plus complète est engagé.

Pour conclure, je résumerais la situation en quelques mots:

Vous disposez pour la première fois d'un plan d'action commun qui traite la plupart des sphères d'activité.

Vous avez une seule Conférence.

Vous avez un Comité qui agit comme un seul organe.

Vous avez un seul Bureau à Bruxelles.

Vous disposez de tous les atouts pour poursuivre votre tâche tout en l'améliorant.

Merci



## DISCOURS PRONONCE

PAR

**M. NEIL WESTAWAY,**

**PRESIDENT DU COMITE  
MONDIAL SCOUT**

recommanda la formation, à titre expérimental, et dans les limites des Statuts de l'AMGE et de l'OMMS, d'une seule Région Europe guide et scoute avec une conférence, un Comité et un Bureau.

La décision qui témoignait d'une grande audace était le résultat d'une longue et profonde réflexion engagée à deux niveaux: celui européen et celui mondial. Elle était aussi une réponse à la situation contemporaine en Europe, et elle correspondait aux besoins et aux aspirations de nombreuses associations européennes. En fait, un grand nombre d'entre vous qui avez choisi d'unir le Guidisme et le Scoutisme dans vos propres pays, avez aussi manifesté le désir de voir une telle union se produire au delà de vos frontières.

Vous n'êtes pas sans ignorer que cette vue est partagée par le Comité mondial scout. C'est pourquoi il s'est réjoui de la voie prise à Helsingborg et a déclaré qu'il s'emploierait à appliquer la résolution d'Helsingborg. Bien que le Comité mondial scout ait pu avoir des sujets de préoccupation quant à la valeur pratique de certaines méthodes proposées pour la mise à exécution des résolutions d'Helsingborg, il n'a jamais eu de doutes en ce qui concerne le but auquel elles visaient.

Le souci qui habitait le Comité mondial scout résultait de son désir de s'assurer que les facteurs structurels et institutionnels ne cachent pas la mission principale du Scoutisme qui consiste à servir les jeunes, filles et garçons, en les aidant à devenir des femmes et des hommes jouant un rôle constructif dans la société. La coopération entre le Guidisme et le Scoutisme ne doit pas se faire aux dépens de cette mission essentielle qu'est la nôtre; en d'autres termes, notre collaboration ne doit pas être perçue comme un objectif en soi, mais comme un moyen de parvenir à une fin, celle-ci

étant d'obtenir des résultats meilleurs en agissant ensemble, plutôt que séparément. Au cours des trois dernières années, on a consacré beaucoup de temps, dépensé beaucoup d'énergie et utilisé de nombreuses ressources humaines et financières, en Europe, afin de mettre en place les structures communes mentionnées dans la résolution d'Helsingborg. Votre Comité et votre Bureau ont eu le soutien des deux Comités mondiaux (AMGE et OMMS) pour poursuivre dans cette voie. Les résultats, et en particulier la création d'un seul Bureau à Bruxelles, ont été fort impressionnants et je voudrais vous féliciter, vous et votre personnel, pour le travail accompli.

Au moment où ces changements se produisaient au niveau européen, votre Région a eu à faire face, et continue de faire face à des défis sans précédent, dont le principal demeure la chute du rideau de fer et l'ouverture consécutive de l'Europe centrale et orientale. Le Comité mondial scout a suivi de près le développement du Scoutisme dans cette partie du monde. Il a adopté une politique claire et cohérente concernant la reconnaissance des nouvelles associations en Europe orientale et centrale qui était l'une des préoccupations primordiales du Comité mondial, ces trois dernières années. Nous sommes redevables à toutes les associations nouvellement établies ou renaissantes qui ont compris la nécessité d'une telle politique et l'ont suivie. Je suis heureux de dire que nous avons maintenant une Association scoute dans tous les pays de l'Europe orientale et centrale, et je profite de cette occasion pour accueillir chaleureusement leurs représentants qui assistent à cette conférence. La majorité de ces associations a, soit été reconnue par l'OMMS, soit va l'être. Une ère nouvelle apparaît en Europe.

Chers Amis,

C'est un réel plaisir pour moi que de prendre la parole devant la Conférence européenne guide et scoute dans cette ville célèbre, patrie de l'une des figures culturelles les plus remarquables d'Europe. Ayant eu le privilège de visiter Salzbourg, on peut comprendre pourquoi Mozart, et en fait d'autres, ont été si divinement inspirés!

Après de nombreuses années d'étroite collaboration entre l'AMGE et l'OMMS en Europe, la Conférence européenne guide et scoute qui se tint à Helsingborg il y a trois ans, décida de franchir une étape supplémentaire. La conférence

Un autre défi majeur auquel l'Europe doit faire face, et qui se retrouve aussi dans d'autres parties du monde, est celui du développement rapide de la société et l'obligation permanente d'adapter nos programmes et nos méthodes pour satisfaire les nouveaux besoins des jeunes, et ce, sans perdre de vue nos principes fondamentaux qui ont été la source du succès du Scoutisme et du Guidisme.

Comme vous le savez, afin d'aider ses associations membres à relever ce défi, l'Organisation mondiale a, depuis la Conférence mondiale scout de Melbourne en 1988, adopté une Stratégie globale visant à offrir un Scoutisme mieux adapté à un plus grand nombre de jeunes, garçons et filles. Vous connaissez aussi les priorités de cette Stratégie: programmes destinés aux jeunes, l'encadrement des adultes, la gestion des associations nationales scout, l'expansion du Mouvement, les propres ressources financières de l'Organisation mondiale. Je suis certain que cette Stratégie répond aux besoins de vos associations et des jeunes en Europe. Le Comité mondial scout aimerait que la Région Europe contribue davantage et plus activement à cette Stratégie mondiale. Dans le secteur des programmes éducatifs, dans le domaine du recrutement et de la formation des adultes, pour ne mentionner que deux des priorités essentielles de la Stratégie, l'Europe a souvent démontré, dans le passé, son aptitude à innover et à montrer le chemin aux autres. Le défi est qu'elle continue sur sa lancée.

Comme je l'ai dit précédemment, vous participez à une expérience fascinante et enrichissante, à savoir la coopération institutionnelle entre le Guidisme et le Scoutisme; cette expérience sera assurément une source d'inspiration pour les deux Organisations mondiales - l'AMGE et l'OMMS-. Vous ne devriez cependant pas oublier non plus que,

pendant cette phase expérimentale, le véritable progrès sera réalisé, non en se regardant l'un l'autre, mais en regardant ensemble dans la même direction, celle des jeunes, garçons et filles, qui sont les citoyens de demain. Afin de conserver la tradition de l'Europe en tant que Région pionnière, il est indispensable que cette coopération institutionnelle entre le Guidisme et le Scoutisme en Europe ne ralentisse pas l'évolution de ces secteurs-clés qui sont exposés dans la Stratégie mondiale. Au contraire, cette collaboration doit viser à enrichir ces domaines et à accélérer le processus permettant d'atteindre les buts qu'ils se proposent. C'est pourquoi, j'espère sincèrement que le prochain Plan d'action régional commun, dont vous allez discuter et que vous approuverez au cours de cette conférence, mettra surtout l'accent sur le développement des missions éducatives du Scoutisme et du Guidisme et ne portera pas seulement sur les questions d'ordre institutionnel.

A cet égard, j'accueille avec enthousiasme la proposition d'une Charte du Guidisme et du Scoutisme en Europe qui vous est soumise par le Comité européen guide et scout. Il est évident que c'est ainsi qu'il faut procéder, étant donné qu'avant d'élaborer un plan d'action commun, il est nécessaire de formuler une mission commune.

Je voudrais souligner un autre point et ceci s'adresse aux associations nationales scout de l'Europe qui sont membres de l'OMMS. Vous devez continuer de concevoir de nouvelles méthodes et d'étudier de nouveaux modes d'action afin d'assurer, à tous les niveaux, l'égalité des sexes et un partenariat équitable entre hommes et femmes. Un juste partenariat ne doit pas se limiter à la coopération entre le Guidisme et le Scoutisme, il doit aussi exister au sein de nos propres Associations scout ainsi qu'à tous les niveaux de l'Organisation mondiale.

Je suis certain que maintenant, vous vous attendez, avec raison, à ce que j'aborde la question de la collaboration entre l'AMGE et l'OMMS à l'échelon mondial, vous disant ce que les deux Comités mondiaux font à ce sujet. Il est incontestable que l'Europe ne progressera pas vraiment dans la voie qu'elle a choisie, si rien ne se produit au niveau mondial, ou pire, si les deux Organisations mondiales sont incapables de coopérer. Permettez-moi, au nom du Comité mondial scout, de vous rassurer à ce sujet.

Comme vous l'aurez appris à la lecture des deux circulaires communes envoyées en juin 1994 et en janvier 1995, les deux dernières réunions du Comité consultatif furent des plus positives. Après une période nuageuse que vous connaissez tous, je le sais, nos deux Organisations se sont réunies pour discuter calmement et franchement de "nos problèmes de famille". Nous avons appris beaucoup les uns des autres. Nous avons convenu que chaque Organisation avait une manière de voir distincte. Nous avons reconnu combien il était important que les relations entre nos deux Organisations soient basées sur une confiance réciproque afin d'éviter la répétition de malentendus. Nous avons aussi étudié diverses possibilités pour l'avenir et avons conclu qu'il était nécessaire de procéder régulièrement à des échanges. Aussi, poursuivez votre expérience passionnante dans le cadre européen et soyez persuadés qu'avec le temps, vos deux Organisations mondiales s'entendront sur une solution dans l'intérêt des millions de jeunes qu'elles servent.

Tous mes souhaits pour une excellente et fructueuse conférence.

## DISCOURS PRONONCE PAR ELDRID MIDTTUN, MEMBRE DU COMITE DE L'AMGE

Ami(e)s Guides et Scouts,

J'ai le privilège, aujourd'hui, de pouvoir prendre la parole devant la 8e Conférence européenne guide et scout, au nom du Comité mondial de l'AMGE. Notre présidente, Doris Riehm, m'a priée de vous transmettre ses souhaits de réussite à l'occasion des débats que vous allez ouvrir au cours des prochains jours. Tous les membres du Comité mondial se joignent à moi pour féliciter le Comité européen conjoint et les administrations qui ont tant oeuvré afin d'exécuter les recommandations formulées par la 7e Conférence européenne, à Helsingborg, en 1992.

Quant à moi, je suis sur mon terrain, si je peux m'exprimer ainsi, ayant eu l'occasion, pendant plusieurs années, de participer à cette coopération, voulue et engagée dans un but précis, de prendre part au dialogue constant et d'assister aux rencontres communes qui ont précédé le stade que vous avez atteint aujourd'hui.

Vous vous souvenez que l'accord nécessaire à la ratification de cette période expérimentale de six ans ne s'est pas fait sans d'âpres discussions au sein du Comité mondial et des autres Régions de l'AMGE. Traditionnellement, les Régions s'étaient développées en suivant, plus ou moins, une même orientation, et ce, dans des délais semblables. Aussi, les aspects du développement européen qui constituaient une menace pour les autres Régions et pour l'AMGE en tant qu'organisme mondial, demandaient à être examinés avec attention et à faire l'objet de discussions sans parti pris, impliquant en fait le désir de se pencher sur les obstacles imaginés et ceux officiels.

Ceux d'entre vous qui étaient présents à la conférence d'Helsingborg, il y a trois ans, se souviendront de Barbara Hayes, à l'époque présidente de l'AMGE, affirmant que le Comité mondial avait pleine confiance en les choix qui avaient été faits par le Comité Europe de l'AMGE.

Actuellement, une conviction grandissante apparaît dans toutes les Régions de l'AMGE, à savoir qu'il appartient à chacune d'entre elles d'envisager le mode de développement qui répond le mieux aux besoins de leurs fillettes/jeunes filles et jeunes femmes. Dans cette optique, le Groupe de travail, chargé d'étudier les méthodes de travail de l'AMGE, a demandé à toutes les organisations membres de relever le défi qui consiste à exposer les conséquences qu'une telle façon de faire entraînerait pour l'autonomie de chaque Région, afin que les décisions qui seront prises au cours de la Conférence mondiale de l'AMGE, en 1996, le soient, en connaissance de cause.

Tout en nous passionnant pour la tâche qu'est en train d'accomplir le Groupe de travail, laquelle devrait permettre à l'AMGE de répondre d'une manière souple et efficace aux demandes résultant des mutations rapides qui se produisent dans le monde et de satisfaire les besoins des membres et des Régions, nous percevons aussi que l'étroite collaboration existant entre l'AMGE et l'OMMS, en Europe, comporte des défis particuliers qu'il faut prendre en considération quand il s'agit de statuer sur des changements futurs éventuels.

En tant que Région, vous avez eu à faire face à des situations fort délicates au cours du dernier triennium. Il vous a fallu non seulement vous préparer à des changements d'ordre organisationnel et les opérer, mais aussi vous occuper du nombre croissant d'organisations membres dans les pays d'Europe centrale et orientale ainsi que celles qui appartiennent à la Communauté des Etats indépendants, preuve de l'intérêt

accru porté au Mouvement. Toutes ont fait appel à l'expérience et à l'expertise de nombreuses organisations membres "plus anciennes" qui leur ont aussi offert leur temps et leur aide financière.

Le Comité mondial voudrait féliciter les organisations nationales d'avoir accepté de jouer le rôle d'intermédiaire (Link) afin de faciliter et de soutenir le développement des associations. Votre travail a revêtu une importance extrême. Le plus gros du labeur a été accompli par les responsables, au niveau local et national, mais ensemble, vous avez donné à des milliers de jeunes filles et de jeunes femmes la possibilité de devenir Guides. Aussi, est-ce une joie toute particulière, que de voir un certain nombre de nouvelles associations assister à leur première Conférence régionale en tant que membres et nous comptons voir les autres se joindre à nous pour la Conférence mondiale qui se tiendra en Nouvelle-Ecosse, l'année prochaine.

L'AMGE aimerait aussi profiter de cette occasion pour remercier les associations européennes d'avoir exprimé leur souci à un moment où vos comités respectifs (AMGE et OMMS) devaient surmonter des différences fondamentales. Certaines d'entre vous ont offert leurs services de médiatrices afin que s'engage un dialogue plus constructif et vous fûtes nombreuses à nous conseiller vivement de trouver les moyens permettant d'envisager une coopération positive. Nous savons que vous avez été soulagées de recevoir le message commun, résultat des réunions de mai et de décembre du Comité consultatif, lequel reconnaissait le désir de parvenir à une meilleure entente et de trouver une plate-forme commune de collaboration.

Malgré les progrès constatés au niveau du dialogue, il est indéniable que le Comité mondial de l'AMGE est déçu par l'attitude de l'OMMS qui, à ce jour, n'a pas estimé devoir reconsidérer sa

décision de refuser aux nouvelles associations la possibilité d'acquiescer le statut d'ONSEG si elles souhaitaient cette forme d'organisation. Certains membres de l'OMMS ont été surpris que l'AMGE plaide avec autant d'insistance en faveur des ONSEG. Nous croyons, en voyant les choix qu'ont faits les autres associations européennes, qu'il est important pour les nouveaux membres d'avoir la même liberté afin de décider d'être soit une association uniquement masculine ou féminine, soit une association conjointe affiliée à l'OMMS ou une association fusionnée avec double affiliation à l'AMGE et à l'OMMS.

Naturellement, l'AMGE focalise son attention de façon plus particulière sur les questions qui intéressent les jeunes filles et les jeunes femmes alors que se prépare la 4e Conférence sur les femmes de l'O.N.U. qui se tiendra à Beijing dans quelques mois. De jeunes membres ont représenté l'AMGE à toutes les conférences préparatoires régionales. Nous avons été tout spécialement heureuses d'avoir vingt personnes représentant l'AMGE qui ont participé activement au Forum Jeunesse dans le cadre du Sommet social, le mois dernier, au Danemark.

Les données factuelles relevées dans la documentation destinée à la Conférence sur la population, au Caire, au Sommet social et à la Conférence de Beijing, prouvent, sans l'ombre d'un doute, qu'en général dans le monde, les filles sont dans une position désavantageuse comparativement aux garçons. Nous savons que les Associations européennes de Guides et de Scouts sont au courant de cette situation dont elles se soucient. Aussi l'AMGE estime-t-elle que vous êtes dans une position privilégiée pour faire connaître les préoccupations des filles, que ce soit pour votre travail au sein du Guidisme et du Scoutisme, par des activités en faveur de ceux qui ne sont pas membres, ou dans l'exercice de votre profession ou à titre personnel. Il est indéniable que si on donne à la

jeune fille la possibilité de se réaliser, non seulement elle en sera la première bénéficiaire mais on constatera aussi une amélioration de la qualité de vie de sa famille et de sa communauté.

Etablir de nouvelles associations et donner aux jeunes femmes l'occasion de représenter l'AMGE à des rencontres importantes sont des domaines prioritaires. Tandis que nous désirons poursuivre en ce sens et entreprendre d'autres activités, nous devons faire face continuellement à des difficultés et à des restrictions financières. J'en fais mention maintenant, simplement pour rappeler à chacun combien le travail de l'AMGE dépend de toutes les sources de revenu qui sont prévues, c'est-à-dire les cotisations, le Fonds de la Journée internationale, les nouveaux membres de la Société Olave Baden-Powell, et naturellement les autres donateurs ou collecteurs de fonds pour des manifestations et activités particulières.

Nous avons eu le plaisir de constater que plusieurs organisations nationales européennes, dont un grand nombre fusionnées, s'étaient jointes, avec ardeur, à l'Initiative de Paix de l'AMGE. Sensibiliser les gens à la situation tragique dans laquelle se trouvent les réfugiés est d'une importance primordiale, et la confection des Colis de la Paix à laquelle ont pris part les Guides et les Scouts prouve de façon symbolique combien ils se sentent concernés. Les dernières statistiques communiquées par le Haut Commissariat pour les Réfugiés révèlent que 150.000 Colis de la Paix, provenant de 22 pays européens, ont été envoyés à des enfants dans les camps de réfugiés ou le seront prochainement. Nous pensons que ce genre d'initiative pourrait être le type de défi que l'AMGE et l'OMMS sont susceptibles de relever ensemble, et ce, afin d'exercer une plus grande influence dans le monde et de montrer que l'idéal qui anime le Scoutisme et le Guidisme se situe au-delà du clivage organisationnel.

Dans un même ordre d'idées, la présente situation au Rwanda offre l'exemple d'une autre sphère d'activité dans laquelle une coopération pourrait s'envisager à l'avenir - nos membres rwandais étant maintenant divisés par de graves conflits qui peuvent les rendre ennemis par définition si ce n'est en réalité. Nous savons que de nombreuses associations européennes sont intervenues et ont réussi à venir en aide à nos frères Scouts et soeurs Guides qui se trouvaient dans des camps opposés dans le conflit au Rwanda et dans celui dont l'ex-Yougoslavie est le théâtre. En fait, même dans une situation qui est extrêmement tendue et dangereuse, l'AMGE et l'OMMS doivent étudier les possibilités qui leur permettraient d'être des instruments de réconciliation et des agents de paix.

Le Comité mondial de l'AMGE a noté avec intérêt la création d'INDABA, la nouvelle ONG scout et guide pour le développement. Nous la voyons comme une structure regroupant les ressources et les compétences de nos membres, à des fins pratiques, et donnant les moyens aux associations et aux particuliers de répondre aux besoins en cas d'urgence et à ceux existant dans le domaine du développement.

Pour conclure, je voudrais dire que nous sommes impressionnées par les rapports de ce dernier triennium ainsi que la présentation claire des plans envisagés pour le prochain. Gunilla Engvall et moi, représentantes du Comité mondial de l'AMGE et Jan Holt, notre directrice du Bureau mondial, sommes heureuses d'être ici pour observer les travaux de la conférence et d'avoir l'avantage de rencontrer les associations présentes en si grand nombre ainsi que les membres individuels.

Tous nos souhaits pour que ces journées de travail, ici, à Salzbourg, soient intéressantes et fructueuses.

Je vous remercie.

# EVALUATION DU PLAN D'ACTION 1992-96 ET LA RESOLUTION D'HELSINGBORG

La Conférence a procédé à l'évaluation du Plan d'action 1992-96 et de la résolution d'Helsingborg dans des groupes de travail. Les rapports de ces groupes ont été synthétisés comme suit :

## Remarque générale

Après lecture du document présenté à la Conférence, beaucoup des délégués trouvaient qu'il y manquait une évaluation écrite de chaque programme. En plus, ils estimaient qu'il aurait été préférable de disposer d'une évaluation faite par le Comité. Les deux tiers des pays représentés n'ont découvert le Plan d'action que pendant la préparation de la Conférence. Quelques-uns avaient suivi des thèmes ou des programmes sans savoir que ces derniers faisaient partie du Plan. D'autres encore ont appris l'existence de programmes via leur Commissaire international.

## 1. Les programmes éducatifs

Beaucoup des participants ont estimé que l'information concernant les programmes parvient aux associations trop tard. La participation aux séminaires est considérée comme d'une haute priorité par la plupart des participants. Une plus grande diversification du contenu des séminaires est nécessaire, car ils ne répondent pas tous aux besoins des différentes Associations (par ex. en Europe centrale et orientale). Les participants ont souvent des difficultés à couvrir des frais pour y participer. Les associations ont

besoin d'un retour d'information de la part des participants aux séminaires.

Certains intervenants ont estimé qu'on n'avait pas donné à la question du "partenariat égal" la même importance qu'au programme "Passeport pour l'Europe" et aux EuroÉtapes. Tout le monde n'est pas intéressé par ces deux programmes et donc d'autres thèmes auraient dû faire l'objet d'un effort équivalent.

Des remarques ont été formulées sur le fait qu'il n'y avait pas de plan pour les 8 - 12 ans, mais on a apprécié le fait que la Région doit donner la priorité à la tranche d'âge des 16-22 ans. Beaucoup d'associations ont pu utiliser de diverses manières l'excellent projet "Le Mur du Silence". Le Passeport pour l'Europe a été publié avec très peu d'information et il était difficile à utiliser parce que les Associations n'avaient pas bien compris de quoi il s'agissait.

Une discussion a eu lieu à propos des difficultés à transmettre de l'information aux jeunes de la base. D'autres problèmes peuvent s'ajouter suite à la nécessité de faire traduire le programme, ce qui signifie un coût supplémentaire en termes d'argent et de temps.

Le Plan d'Action a été jugé très utile. Il est important que le Comité Européen du Guidisme et du Scoutisme produise un Plan qui donne les mêmes orientations à toutes les Associations. Ceci aide à la création d'une identité européenne.

On a proposé de procéder à une évaluation des programmes pendant le processus de mise en oeuvre et pas uniquement à la fin. Il serait plus utile pour les associations de travailler avec les membres du Comité et du Bureau dans le contexte d'ateliers ou de séminaires, au lieu de recevoir de grandes quantités de papier.

## 2. La communication et la coopération

La participation aux rencontres et aux séminaires est considérée comme étant l'un des meilleurs moyens de communication. Le système des contacts du comité a bien fonctionné.

Les associations se trouvent souvent submergées par l'information reçue. Il sera donc utile de classer mieux les différents éléments diffusés. Parfois, l'information est vue comme une avenue à sens unique, parce que les canaux de réponse manquent.

Eurofax est un outil très utile pour la transmission rapide et brève d'information. Le canal d'Internet / E-mail est regardé comme un complément au fax ou au courrier ordinaire. Parfois la base est informée plus vite que le niveau national.

Eurofocus est vu comme un outil qui permet d'approfondir des thèmes. Utile pour échanger des informations au sein des associations aux niveaux national et régional, et aussi pour l'information externe. On aimerait voir plus de réactions des lecteurs et plus d'articles controversés dans les numéros futurs.

Souvent ce n'est qu'au dernier moment que les associations reçoivent de l'information sur des séminaires et des événements, aussi bien pour les invitations que pour des lettres de confirmation.

Le nouveau logo est vu comme un bon moyen de symboliser les pas vers l'unité des Régions européennes du Guidisme et du Scoutisme. Mais il y aura peut-être un conflit dans ce processus. Les Régions se trouvent à un carrefour et pourraient perdre une partie de leur influence si, par exemple, il n'y a qu'un seul représentant des Scouts et des Guides auprès des diverses

institutions européennes, et si il n'y a qu'une seule ligne budgétaire.

On a exprimé le désir de faire parvenir régulièrement un bulletin à tous ceux qui sont membres de conseils de jeunesse ou qui représentent leurs associations dans les organisations ou les organismes de jeunesse. Le séminaire qui a eu lieu en février 1995 sur le thème "La participation dans les politiques de jeunesse" a été une réussite, mais ne laissait pas assez de temps avant la Conférence pour permettre aux résultats d'être mise en oeuvre et au réseau d'être lancé. Un séminaire n'est pas suffisant, il faut un réseau efficace et un bulletin pour l'échange d'expériences. Plus de ressources financières sont demandées pour le prochain triennat.

L'ONG de développement, INDABA, a été mis sur pied par les Régions européennes guide et scout. Elle a le potentiel de coordonner des activités et d'accéder aux financements. Il faut se rappeler que INDABA a le rôle de facilitateur et n'est pas une organisation politique et qu'elle devrait travailler pour toutes les Associations en Europe.

Des relations publiques exigent plus de ressources et d'expérience professionnelles car la Région a besoin de créer et de promouvoir une meilleure image d'elle.

Les Régions devraient coordonner et prendre l'initiative dans le développement du réseau Global en Europe. Pour l'instant, des objectifs et des plans précis font défaut.

### **3. Les ressources et le management**

Des initiatives pour la gestion des ressources humaines n'ont pas encore été créées, malgré le fait que cela soit une priorité pour l'AMGE aussi bien que pour l'OMMS. Les Régions devraient prendre conscience de leur responsabilité

d'aider les associations à aborder des questions de politique mondiale telles que les ressources adultes.

On a estimé que les associations avait des problèmes à s'identifier avec le travail réalisé par le Groupe noyau sur les ressources et le management. Quelques-unes ont fait la remarque que les associations étaient prêtes à soutenir des projets, par exemple le séminaire sur la recherche de fonds. Cette rencontre a fourni la possibilité d'échanger des idées et de créer un réseau informel. Cependant, les associations attendent toujours l'envoi du rapport et du logiciel informatique promis.

On a estimé que les Comités devraient être plus conscients des besoins et des demandes des Associations, en sachant que ces besoins diffèrent en fonction de leur taille, leur force et de leur expérience.

### **4. La coopération entre l'AMGE et l'OMMS en Europe (la résolution d'Helsingborg)**

Les participants ont félicité le Comité pour avoir accompli autant de choses - un bureau, une Conférence et un Comité - ce qui n'était qu'un rêve à Helsingborg. Toutefois, une inquiétude s'est exprimée au sujet du risque que pourrait courir l'Europe de s'isoler du reste du monde. Les Régions européennes guide et scout devraient être conscientes du fait que même si nous avons un plan d'action commun, il y a peut-être aussi des priorités séparées. Dans la coopération entre l'AMGE et l'OMMS, il doit y avoir de la place pour des différents types d'associations. En reconnaissant que tout le monde bénéficiera de cette coopération, on s'est inquiété sur la perte possible des priorités propres à l'AMGE et à l'OMMS. Nous voulons des meilleures opportunités pour le Guidisme et le Scoutisme - et "dans nos tentatives de bien nous

entendre, nous pourrions perdre de vue notre mission".

Tout le monde était conscient du fait que la coopération prend du temps. Le Comité devrait développer un plan réaliste qui tient en compte les ressources disponibles dans les Régions.

On a soulignait que le souhait des associations n'était pas d'avoir un comité, une conférence et un bureau joint mais commun et qui soit conscient des différentes priorités en Europe. Chacun doit respecter les points de vue de l'autre et les soutenir - notre force est d'utiliser nos différences et nos similitudes.

Un seul bureau facilite la vie pour les associations. On a estimé que les Régions ne sont arrivées qu'à mi-chemin, parce que le bureau est composé de deux équipes dans un même local. Beaucoup d'associations ont peut-être été trop impatientes d'avoir un bureau nouveau, c'est un objectif très important. Le Comité a beaucoup accompli avec le bureau. On se demandait aussi s'il était possible d'avoir vraiment un seul bureau quand les Bureaux mondiaux ont des idées différentes ? Il faut un plan d'action pour pouvoir coopérer avec le niveau mondial.

Des associations uniquement membres de l'AMGE reçoivent plus d'information des deux organisations que dans le passé.

On s'est demandé comment les associations pourraient fournir au Comité les ressources humaines et financières dont il aura besoin pour réaliser le Plan.

Les associations verraient plutôt le Comité dans le rôle de coordinateur pour l'utilisation de leurs propres ressources au sein de la Région européenne du Guidisme et du Scoutisme. ●

## CARREFOURS D'ÉCHANGE

1. Réseau d'ordinateurs
2. Dossier financier
3. Coéducation
4. Un Guidisme et un Scoutisme vivants
5. La gestion des effectifs
6. Programme de base pour les 12-16 ans
7. Les Institutions européennes
8. Développement communautaire
9. Un exemple d'un camp national à grande échelle
10. "L'amusement en action"
11. Le développement spirituel
12. Réseaux Routiers/Guides Aînées
13. Les EuroEtapes
14. Un centre d'information
15. "Les Unités Soleil"
16. "Camps pour tous"
17. Responsabilité An 2000
18. Actions en faveur des réfugiés
19. Partenariat Est-Ouest
20. INDABA
21. Coopération trans-méditerranéenne
22. Le recrutement des adultes
23. La participation des jeunes
24. Le sponsoring: une solution aux problèmes financiers?

## CARREFOURS DE DEVELOPPEMENT

1. **La promotion des Droits de l'Enfant/Droits des Jeunes**
  - Comment faire connaître les Droits de l'Enfant à nos membres?
  - Renforcer la coopération avec des organismes gouvernementaux.
  - Développer un dossier de ressources afin de soutenir de manière pratique les Droits de l'Enfant.
2. **Développement spirituel et valeurs**
  - S'assurer que les valeurs spirituelles du Guidisme et du Scoutisme sont bien comprises par des adultes et des membres jeunes.
  - Trouver des moyens d'intégrer pleinement le développement spirituel dans le programme de jeunesse, au même niveau que les aspects physiques, intellectuels et sociaux.
  - Renforcer l'acceptation de toutes les confessions au sein du Mouvement.
3. **Interaction avec l'environnement naturel**
  - Rétablir un Réseau européen pour l'environnement.
  - Séminaires pour des participants de pays en Europe Centrale et Orientale
  - Plus de séminaires sur les questions qui concernent l'environnement.

4. **Maturité sexuelle et affective**
  - Organiser des séminaires ou des tables-rondes afin de sensibiliser les associations nationales.
  - Encourager les associations nationales à sensibiliser les responsables à ces questions, en tant qu'individus et que responsables.
  - Le Guidisme et le Scoutisme devront aborder le sujet de la prévention d'abus d'enfants.
5. **Information des jeunes**
  - Chaque association devrait organiser un forum de jeunes en même temps que sa réunion annuelle.
  - On doit promouvoir, à tous les niveaux, des publications pour des jeunes écrites par des jeunes.
  - On doit former des jeunes afin qu'ils puissent transmettre de l'information aux autres.
6. **Education à la démocratie et participation des jeunes**
  - Former les jeunes à la prise de parole en public
  - Promouvoir la nomination par les associations nationales de candidats âgés de moins de 30 ans au Comité Européen.
  - Promouvoir une participation active du
- Guidisme et du Scoutisme au sein des Conseils nationaux de jeunesse et au sein des Institutions Européennes de Jeunesse.
7. **Egalité des chances**
  - L'égalité des chances pourrait devenir un thème dans la formation des responsables.
  - Faire une meilleure utilisation du matériel déjà disponible dans ce domaine.
  - Préparer les jeunes à être capables de faire face à l'évolution des structures familiales et au manque de modèles.
8. **Jeunes en situation de marginalisation**
  - Donner la possibilité d'échanges d'information sur ce sujet.
  - Organiser des séminaires ou des tables-rondes sur ce sujet.
  - Etablir un réseau de personnes ressources.
9. **Mobilité des jeunes**
  - La qualité des EuroEtapas reste plus important que leur nombre.
  - Renforcer la mise en oeuvre du programme "Europe For You!"
  - Améliorer l'accès aux subventions de l'Union Européenne en matière d'échanges de jeunes.
10. **Lutte contre le racisme et la xénophobie**
  - Promouvoir la Campagne européenne à tous les niveaux du Mouvement en Europe.
  - Proposer aux différentes sections des activités pratiques pour soutenir la Campagne.
  - Organiser un séminaire européen pour promouvoir la mise en application dans le programme des jeunes de telles activités.
11. **Politiques de la jeunesse**
  - Organiser des formations sur la participation des jeunes.
  - Prêter plus d'attention à l'importance des politiques de la jeunesse.
  - S'assurer que l'OMMS soit représenté plus efficacement au niveau européen.
12. **Coopération au-delà des frontières européennes**
  - Continuer le travail déjà entamé avec le projet du "Mur de la Silence".
  - Etablir une stratégie globale de communication.
  - Promouvoir ce travail au sein du projet "INDABA".

# PLAN REGIONAL 1996-2000

## INCORPORANT

### LES RESOLUTIONS DE LA 8EME CONFERENCE EUROPEENE DU GUIDISME ET DU SCOUTISME

#### Introduction

Un premier plan d'action régional commun a été établi par les Comités européens Scout et Guide, à partir des recommandations de la Conférence d'Helsingborg, pour la période 1992-1996. Il comportait, d'une part, la mise en oeuvre des propositions de la Conférence concernant la coopération institutionnelle de l'OMMS et de l'AMGE en Europe, d'autre part des orientations dans trois grands domaines d'action: le Programme Éducatif, les Ressources et le Management des associations, la Communication et la Coopération.

Les Comités et les Bureaux s'étaient efforcés de prendre en compte, dans ce plan, aussi bien les orientations mondiales de l'AMGE et de l'OMMS que les résolutions discutées et votées par la Conférence européenne.

En 1995, la Conférence Européenne du Guidisme et du Scoutisme a adopté et complété par des résolutions le plan d'action commun couvrant la période 1996-2000. C'est la première fois qu'une telle procédure est adoptée. L'objectif est de permettre à chaque association nationale de réfléchir sur les orientations à développer, les objectifs et les actions à mettre en oeuvre, au plan national aussi bien qu'au plan régional, pour assurer la croissance qualitative et quantitative du Scoutisme et du Guidisme en Europe.

Le plan est articulé en deux parties:

- la charte du Scoutisme et du Guidisme en Europe
- des orientations dans 5 domaines prioritaires



## **1. UNE CHARTE POUR LE GUIDISME ET LE SCOUTISME EN EUROPE**

Avant de construire un plan d'action, il est nécessaire de prendre conscience d'une mission commune. C'est pourquoi le Comité Européen du Scoutisme et du Guidisme a proposé une "Charte du Scoutisme et du Guidisme en Europe" qui exprime tout à la fois une vision d'avenir, des buts communs et la définition de la politique de la jeunesse que nous souhaitons promouvoir et soutenir dans le cadre de la coopération avec les autres organisations de jeunesse et les institutions européennes.

# **AIDONS L'EUROPE À GRANDIR!**

## **UNE CHARTE POUR LE GUIDISME ET LE SCOUTISME EN EUROPE**

### **NOUS AIDONS LES JEUNES À GRANDIR:**

- Nous aidons les jeunes à grandir en promouvant leur liberté personnelle dans le respect des Droits de l'Enfant et des Droits de la Jeunesse;
- Le Guidisme et le Scoutisme contribuent à la promotion des Droits de l'Enfant, tels qu'ils sont exprimés par la Convention adoptée par les Nations-Unies, en particulier le droit à l'éducation et à la sécurité affective par le développement de programmes éducatifs adaptés aux besoins des enfants de 8 à 11 ans et par la création, dans certains pays, de propositions nouvelles pour les moins de huit ans.
- Le Guidisme et le Scoutisme contribuent à la promotion des Droits de la Jeunesse, en particulier le droit à la formation professionnelle et à l'emploi, le droit à une participation active à la vie sociale, en développant des programmes prioritaires pour les adolescents et les jeunes adultes.
- Nous aidons les jeunes à grandir en leur proposant un programme actif et progressif d'autoéducation, grâce auquel ils peuvent, au sein d'un groupe de pairs, élaborer un système personnel de références morales et spirituelles;
- En Europe, beaucoup d'enfants et de jeunes grandissent dans un monde d'instabilité, dépourvu de toute règle ou valeur morale. Le Guidisme et le Scoutisme aident les enfants et les jeunes à construire leurs repères spirituels et moraux.
- Nous les aidons à se doter d'une "boussole interne" pour trouver leur chemin dans la vie et dans les relations avec les autres. Nous les aidons à évaluer leurs expériences individuelles et collectives, et nous les encourageons à participer à la vie spirituelle des communautés auxquelles ils appartiennent dans le respect des traditions religieuses qui leur sont propres.

- Nous aidons les jeunes à grandir en leur proposant de vivre en interaction plus étroite avec l'environnement naturel, afin de comprendre mieux la nécessité de respecter la nature et d'approfondir la relation qui nous lie à celle-ci.
- Le Guidisme et le Scoutisme aident les jeunes à développer une relation vivante avec la Nature et l'environnement. Chacun de nous fait partie de la Nature. Les ressources naturelles ne peuvent être considérées comme un simple bien de consommation.

Par la pratique d'activités de plein air, qui souvent prennent la forme de véritables aventures, les jeunes apprennent à respecter la vie sauvage, et à apprécier les merveilles de la nature jusqu'à la découverte de leur signification spirituelle.

- *Vivre en ville aujourd'hui, c'est aussi prendre conscience de la nécessité d'aménager celle-ci à la dimension de l'Homme dans le respect des grands équilibres écologiques. Dans cette optique, le Guidisme et le Scoutisme aident et forment les jeunes à être des citoyens actifs.* <sup>1</sup>
- Nous aidons les jeunes à grandir en leur offrant la chance d'une relation positive avec des adultes, fondée sur la confiance, susceptible de leur apporter le soutien éducatif nécessaire au développement de leur maturité sexuelle et affective, de leur équilibre et de leur bonheur.
- En tant que mouvements éducatifs, le Guidisme et le Scoutisme s'engagent à soutenir les jeunes dans tous les aspects de leur vie. Pour trouver leur équilibre et leur bonheur, ils ont besoin de se sentir reconnus dans leurs sentiments et leurs émotions et d'apprendre à les exprimer aussi bien qu'à les contrôler.
- Cette approche doit prendre en compte le besoin d'une véritable éducation sexuelle et l'apprentissage de la responsabilité personnelle dans ce domaine. On ne peut le faire que dans le respect de la diversité des influences culturelles et religieuses dans lesquelles vivent les jeunes et en consultation étroite avec les parents.

#### **NOUS AIDONS AU DÉVELOPPEMENT DE LA SOCIÉTÉ:**

- Nous aidons au développement de la société en facilitant l'intégration des jeunes par la mise à disposition de moyens de communication qui leur permettent d'être mieux informés des chances qui leur sont offertes aussi bien que des problèmes qui les concernent directement ou indirectement;
- Les jeunes sont marginalisés dans une société qui ne leur donnent qu'un accès limité à l'information. Grâce à l'information les jeunes peuvent acquérir les connaissances, les compétences et les attitudes indispensables à leur développement en tant que citoyens actifs.
- Grâce à l'information, les jeunes peuvent acquérir les connaissances, les compétences et les attitudes indispensables à leur développement en tant que citoyens actifs. Les associations du Guidisme et du Scoutisme doivent leur permettre d'acquérir les capacités nécessaires

pour décrypter et s'approprier les multiples informations qu'ils reçoivent. <sup>2</sup>

- Nous aidons au développement de la société en éduquant à la démocratie car les sociétés ne peuvent fonctionner valablement sans faire participer pleinement les jeunes aux décisions qui conditionnent leur vie future;
- Lorsque les jeunes n'ont pas accès aux responsabilités, ils sont confinés dans une position marginale. Le Guidisme et le Scoutisme ouvrent aux jeunes la possibilité de gérer eux-mêmes leurs propres affaires.
- Dans le Guidisme et le Scoutisme, les jeunes peuvent participer aux processus de prise de décision et apprendre à gérer des projets au sein d'une équipe et d'un groupe. Ils organisent leurs activités eux-mêmes, travaillant dans des petits groupes et prenant ensemble des décisions en se basant sur les compétences et les connaissances qu'ils ont pu acquérir grâce à l'appui des responsables adultes qualifiés qui les accompagnent.
- Le Guidisme et le Scoutisme développent la participation des jeunes en les aidant à préparer leur avenir. A cet effet ils s'efforcent d'identifier et d'enlever les obstacles qui empêchent les jeunes d'accéder aux responsabilités au sein même de leurs mouvements, comme un modèle de ce qu'il faudrait faire pour faciliter la prise de responsabilités des jeunes dans la société. Les jeunes sont également encouragés à participer, en tant que représentants de leur association, dans les rencontres nationales et internationales.
- La promotion de la participation des jeunes nous appellent également à prendre des initiatives pour combattre le chômage des jeunes.
- Le Guidisme et le Scoutisme soutiennent activement les jeunes des démocraties nouvelles de l'Europe centrale et orientale à travers les nouvelles associations de Scoutisme ou de Guidisme dans ces pays. Ils appuient le développement des activités de jeunesse et la coopération entre les organisations de jeunesse en encourageant la création de conseils nationaux de jeunesse. Ils encouragent aussi la multiplication des accords de partenariat entre associations nationales de manière à faciliter, entre autres, les échanges , Est-Ouest et Nord-Sud, de jeunes au niveau des groupes locaux pour le bénéfice éducatif des uns et des autres.
- Nous aidons au développement de la société en agissant pour l'égalité des chances, rejetant toute discrimination fondée sur le sexe, l'origine sociale ou ethnique, les croyances, les capacités ou l'argent, de manière à encourager et à aider chaque personne à développer toutes ses potentialités physiques, intellectuelles, sociales et spirituelles.
- Le Scoutisme et le Guidisme placent parmi leurs principaux objectifs éducatifs le développement de relations d'égalité et de partenariat entre garçons et filles, respectant les multiples besoins des garçons et des filles, il faut les aider à forger eux-mêmes leur identité dans une

société où les rôles des hommes et des femmes ont changé.<sup>3</sup>

- Nous souhaitons offrir des possibilités égales d'accès aux postes à responsabilité et aux prises de décision de tous nos membres.<sup>4</sup>
- Ils insistent particulièrement sur l'ouverture du Guidisme et du Scoutisme aux diverses communautés ethniques.
- Ils encouragent l'accueil et l'intégration des jeunes souffrant de handicaps divers.
- Nous aidons au développement de la société en établissant des relations de partenariat avec les jeunes et les adultes marginalisés de manière à leur ouvrir nos associations, et à lutter contre les causes de l'exclusion sociale;
- Beaucoup de jeunes, en Europe, vivent dans des conditions précaires, confrontés à la pauvreté, au chômage, aux mauvaises conditions de logement, au racisme, à la violence ou à la drogue. Le Scoutisme et le Guidisme sont aussi faits pour eux.
- Le Scoutisme et le Guidisme s'efforcent de travailler **avec** et **non pas pour** les populations marginalisés. Ils développent activement des actions au profit des jeunes des zones défavorisées et s'attachent à faciliter l'accès aux responsabilités pour les personnes issues de ces milieux.

#### NOUS AIDONS L'EUROPE À GRANDIR

- Nous aidons l'Europe à grandir en développant la mobilité des jeunes grâce à un accès plus facile à des réseaux d'information et de communication, de transport et de logement;
- Le Guidisme et le Scoutisme développent des programmes éducatifs qui encouragent la mobilité des jeunes. Ils agissent pour que les jeunes obtiennent des facilités plus grandes pour voyager et découvrir le monde.
- Ils continuent de mettre en place à travers l'Europe des infrastructures et des lieux d'accueil offrant un large éventail de propositions et de services adaptés aux besoins des jeunes.
- Nous aidons l'Europe à grandir en luttant contre la xénophobie, le racisme et les stéréotypes nationalistes par des programmes d'apprentissage inter culturel et d'éducation à la tolérance et à la paix;
- La première caractéristique de l'Europe est son extraordinaire diversité culturelle. En tant que mouvements internationaux, le Guidisme et le Scoutisme veulent contribuer à la promotion d'une meilleure compréhension entre les nations et les cultures afin de réduire les préjugés, la xénophobie, l'antisémitisme et le racisme.
- Alors que de nombreuses parties de l'Europe sont encore le théâtre de conflits, le Guidisme et le Scoutisme s'efforcent de semer dans le cœur des jeunes le souci de la paix. Ils appellent les jeunes à devenir des agents de paix aussi bien sein de leur communauté qu'entre les différentes communautés afin de bâtir un avenir meilleur.

- Au sein du Guidisme et du Scoutisme, les jeunes apprennent à utiliser les ressources de la démocratie pour résoudre les désaccords et les conflits. Ils sont encouragés à utiliser cette compétence dans leur vie personnelle, au sein de leur famille, dans leur communauté locale et même aux niveaux national et international.
- Nous aidons l'Europe à grandir en contribuant à l'émergence, en Europe, de politiques de la jeunesse mieux définies et plus efficaces pour le bien de tous les jeunes européens et non seulement de nos membres.
- Les associations nationales du Guidisme et du Scoutisme sont encouragées à participer pleinement aux travaux des Conseils Nationaux de Jeunesse, en coopération avec les autres organisations. Là où ces organismes n'existent pas encore, les Scouts et les Guides agissent pour leur création.
- Au niveau européen, le Guidisme et le Scoutisme prennent une part active dans les activités et les instances du Bureau Européen de Coordination des Organisations Internationales non Gouvernementales de Jeunesse et au sein du Forum Jeunesse de l'Union Européenne.
- Le Guidisme et le Scoutisme ont un statut consultatif auprès du Conseil de l'Europe, ils participent activement aux travaux du Directoire de la Jeunesse, au Fonds Européen pour la Jeunesse et au Centre Européen de la Jeunesse. Ils coopèrent étroitement avec les organismes spécialisés de l'Union Européenne.
- Nous aidons l'Europe à grandir en bâtissant des ponts entre les peuples à l'intérieur et au-delà des frontières européennes. Pour être véritable, le développement de l'Europe doit s'accompagner du développement de relations d'amitié entre les jeunes européens et leurs voisins proches ou lointains dans toutes les parties du monde.
- Dans un contexte qui est mondial, le Guidisme et le Scoutisme veulent aider les jeunes à construire une image de l'Europe de demain - celle de leur avenir - qui soit cohérente avec sa composition multiculturelle et pluri-ethnique.
- Le Guidisme et le Scoutisme, qui se situent parmi les plus grandes organisations internationales, ne souhaitent pas voir l'Europe se développer comme une forteresse close sur elle-même et indifférente aux pays qui affrontent le sous-développement ou la guerre. Les associations Guides et Scouts génèrent de multiples échanges et soutiennent des projets de coopération avec leurs associations partenaires dans les pays en développement.
- Le Guidisme et le Scoutisme soutiennent l'envoi de jeunes volontaires qui apportent leur concours à des projets de développement et à des opérations d'urgence. Chaque fois que c'est nécessaire, ils lancent des programmes spécifiques pour aider les populations réfugiées victimes de conflits en Europe ou ailleurs. Une organisation non gouvernementale de développement a été spécialement créée pour le soutien technique et financier de ces divers projets.

## **NOUS VOUS AIDONS À GRANDIR**

- Qui sommes nous? Nous sommes le Guidisme et le Scoutisme et cette charte affirme notre identité.
- A tout moment, le Guidisme et le Scoutisme aident les jeunes en Europe - et au-delà de l'Europe - à se développer pour qu'à leur tour ils apportent des réponses nouvelles aux problèmes que rencontrent nos sociétés. Cette charte montre comment, dès aujourd'hui, cela se réalise.

## **RÉSOLUTIONS COMPLÉMENTAIRES ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE**

**PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION  
DES GUIDES ESTONIENNES ET  
SOUTENUE PAR LA LETTONIE, LA  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE, LA  
SLOVAQUIE, ISRAËL,  
L'ASSOCIATION DES GUIDES  
HONGROISES, L'ASSOCIATION DES  
GUIDES BRITANNIQUES**

1. La Conférence
  - étant consciente de la réalité économique et sociale des pays d'Europe orientale et centrale et de la CEI,
  - considérant que le texte de la Charte ne reflète pas de manière adéquate les besoins de l'Europe orientale et centrale,
  - demande au Comité de veiller à tenir compte de ces besoins dans la présente charte (chapitre: "Aider l'Europe à grandir") ainsi qu'à y souligner la contribution importante du Guidisme et du Scoutisme de l'Europe orientale et centrale,
  - suggère que les associations développent leurs programmes d'échanges ainsi que des projets communs afin de renforcer la coopération avec les associations en Europe centrale et orientale.

**PRÉSENTÉE PAR LES PAYS-BAS  
ET SOUTENUE PAR LA NORVÈGE**

2. La Conférence
  - adopte la Charte pour le Guidisme et le Scoutisme avec toutes les résolutions et modifications adoptées précédemment.

## 2. POUR UN PROCESSUS DE PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Le plan Régional 1996-2000 ne peut être complètement différent du précédent plan. En effet, de nombreux buts n'ont pas encore été atteints et demeurent valides. Les 5 domaines prioritaires proposés ci-dessous sont en continuité avec le précédent plan tel qu'il a été défini en 1992, en accord avec les orientations des deux organisations mondiales. Par ailleurs ils correspondent aux divers champs d'activité qu'une association nationale doit prendre en compte pour conduire son développement d'une manière équilibrée et saine:

### CINQ DOMAINES PRIORITAIRES

- *La relation avec la société*

Prendre en compte l'environnement social de manière à enregistrer et analyser les changements continuels qui modèlent la société ainsi que les besoins nouveaux qu'ils déterminent chez les jeunes.

- *Les programmes éducatifs*

Adapter les programmes éducatifs de manière à répondre mieux aux besoins des jeunes pour leur développement personnel, en fournissant à la société un service éducatif de qualité.

- *Les ressources adultes*

Développer les ressources adultes disponibles pour le service de l'association (recrutement), tout en améliorant leur qualité par une meilleure gestion (soutien, suivi, formation).

- *Le management*

Faire des choix stratégiques et développer un plan à long terme, de manière à créer les conditions d'un développement harmonieux des Mouvements, en maintenant un bon équilibre entre les différentes branches et les différents niveaux de responsabilité.

- *La communication*

Développer des relations à long terme à l'intérieur de la communauté, en vue de promouvoir l'image du Scoutisme/ Guidisme et de répondre aux besoins en ressources humaines et financières.

### POURQUOI ?

Pour répondre de manière adéquate aux besoins des jeunes, nous devons analyser l'environnement social au sein duquel nous opérons. Nous devons être attentifs aux changements en cours dans la société européenne et évaluer leur impact auprès des jeunes, spécialement ceux qui sont socialement désavantagés. Nous devons également promouvoir l'image du Guidisme et du Scoutisme comme des partenaires valables au sein de la société.

### QU'AVONS-NOUS RÉALISÉ PRÉCÉDEMMENT ?

- Étude sur les tendances dans la société
- Séminaire sur "les Minorités nationales, le nationalisme et l'éducation à la Paix"
- Séminaire sur "L'ouverture du Scoutisme et du Guidisme aux jeunes issus de l'immigration"
- Plusieurs associations nationales ont effectué des études de marché et travaillé sur le développement de l'image du Mouvement, d'autres ont entrepris des stratégies d'implantation dans de zones géographiques nouvelles afin d'attirer une plus grande diversité de jeunes.
- Un réseau de représentants au sein des Institutions Européennes a été créé de manière à développer la représentation du Guidisme et du Scoutisme de façon plus coordonnée et plus efficace.
- Plusieurs associations ont été actives dans le domaine de l'aide aux réfugiés sur le territoire de l'ancienne Yougoslavie. La Région a lancé avec succès le projet du Mur du Silence.
- Plusieurs associations ont pris l'initiative de créer un Réseau Nord-Sud pour échanger leurs expériences en matière de coopération avec les pays en développement. INDABA, une ONG de développement qui assurera le soutien technique et financier des projets et la relation avec les instances de la Commission Européenne a été créé avec le soutien du Comité Européen.

### QUE PROPOSONS-NOUS ?

*Au niveau de la Région:*

- La Région européenne doit analyser la manière dont le Scoutisme et le Guidisme sont perçus par les Institutions européennes et s'attacher à être reconnue par les diverses instances comme un partenaire fiable, en particulier dans les domaines suivants:
  - Le développement de l'identité européenne
  - La coopération et le développement
  - L'éducation à l'environnement
  - L'éducation à la compréhension internationale et à la paix

- La mobilité et les échanges de jeunes
- Le travail avec les jeunes défavorisés
- La Région encourage les associations à travailler dans ce domaine et à échanger leurs réflexions et leurs réalisations.
- La Région facilite la communication entre les associations en organisant des forums et des débats.
- La Région facilite l'obtention d'aides financières en provenance de l'Union Européenne et d'autres institutions en diffusant l'information adéquate et en aidant les associations à préparer et introduire leurs demandes.
- La Région encourage les associations à porter leur regard au-delà de l'Europe et à prendre en compte la nécessité d'une solidarité internationale plus large sur des questions telles que la paix, le développement, les Droits de l'Enfant ou les réfugiés. Elle suscite des initiatives au niveau des différentes associations nationales. Elle appuie l'action d'INDABA pour assurer le soutien des associations nationales engagées dans des actions de coopération et de développement.

*Au niveau national:*

- Chaque association nationale analyse son rôle au sein de la société et identifie les domaines dans lesquels une amélioration de la situation ou un développement des actions est nécessaire.
- Chaque association nationale développe un effort concerté pour renforcer la dimension internationale au sein de son programme éducatif, de manière à développer le sentiment d'appartenance à un mouvement international.

## **RESOLUTIONS**

### **ADOPTÉES PAR LA**

### **CONFERENCE**

**PRÉSENTÉE PAR L'ITALIE ET  
L'AUTRICHE, SOUTENUE PAR  
ISRAËL, LA SLOVÉNIE ET LA  
CROATIE**

1. La Conférence
  - reconnaissant que les conflits et les guerres se généralisent et entraînent des souffrances humaines, spécialement pour les jeunes et les réfugiés,
  - encourage les associations à poursuivre leur soutien aux initiatives déjà lancées et à coopérer avec les ONG travaillant pour les réfugiés.

**PRÉSENTÉE PAR LA SUÈDE ET  
MALTE, SOUTENUE PAR SOMA  
HELLINODON ODIGON (GRÈCE)**

**2. La Conférence**

- reconnaissant notre devoir de respecter les droits des enfants, établis par la Convention des Nations Unies sur les Droits de l'Enfant;
- demande à la Région de presser les gouvernements qui n'ont pas encore ratifié la Convention des Nations Unies sur les Droits de l'Enfant, de le faire;
- demande à la Région d'insister auprès des gouvernements qui ont ratifié la Convention de la respecter et de la mettre en pratique;
- demande aux associations de promouvoir la Convention auprès de tous leurs jeunes et adultes;
- demande à toutes les associations, de même qu'à la Région, de prendre en compte la Convention sur les Droits de l'Enfant dans leur processus de prise de décision;
- prie toutes les associations, ainsi que la Région, de respecter les droits des jeunes et adultes.

**PRÉSENTÉE PAR SOMA HELLINON  
PROSCOPON (GRÈCE) SOUTENUE  
PAR L'ASSOCIATION DES GUIDES  
DE MALTE**

**3. La Conférence**

- consciente de la présence de plus en plus forte de la violence montrée aux enfants par les médias,
- encourage les associations à renverser la tendance en proposant des modèles positifs aux autorités concernées et en concevant des outils appropriés.

**PRÉSENTÉE PAR L'AUTRICHE,  
SOUTENUE PAR L'ALLEMAGNE ET  
LA SUISSE**

**4. La Conférence**

- consciente que le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme et l'intolérance deviennent des problèmes croissants en Europe,
- décide de se démarquer de toutes formes d'idéologies totalitaires et de leurs adeptes
- décide d'adopter une position claire contre toute forme de racisme, de xénophobie, d'antisémitisme et d'intolérance
- demande aux associations de mettre en œuvre cette résolution dans leur programme et dans leurs instances décisionnelles

**PRÉSENTÉE PAR FEDERACIÓN DE  
ESCULTISMO EN ESPAÑA  
(ESPAGNE) OUTENUE PAR  
L'ALLEMAGNE, LE PORTUGAL**

5. La Conférence
  - en tenant compte du rôle décisif que le Scoutisme et le Guidisme, en tant que méthodes éducatives, peuvent jouer dans le domaine des questions relatives au développement et des documents officiellement approuvés sur le Scoutisme et le Développement et le Guidisme et le Développement
  - demande d'augmenter les efforts effectués vers un plus grand engagement sur les questions Nord/Sud et Est/Ouest en soutenant les initiatives des Associations dans ce domaine
  - demande d'encourager la coopération transnationale et l'échange d'informations.

**PRÉSENTÉE PAR LE ROYAUME-  
UNI ET LES PAYS-BAS, SOUTENUE  
PAR FEDERACIÓN DE ESCULTISMO  
EN ESPAÑA (ESPAGNE) ET LA  
SUÈDE**

6. La Conférence
  - reconnaissant l'importance des Conseils nationaux de Jeunesse et des autres plate-formes pour le développement des politiques de Jeunesse, l'impact essentiel que le Guidisme et le Scoutisme peuvent avoir pour influencer la politique de Jeunesse et notre responsabilité pour contribuer à ce travail.
  - notant les changements intervenus en Europe et spécialement les changements intervenus dans les plates-formes pour les jeunes
  - recommande que, comme effort conjoint, la Région développe une politique de jeunesse qui:
    1. soutienne l'engagement du Guidisme et du Scoutisme dans les plates-formes européennes de jeunesse
    2. encourage le développement de Conseils Nationaux de Jeunesse et la participation de Guides et de Scouts dans ce travail
    3. développe le réseau de jeunes Guides et Scouts engagés dans la formulation de la politique de jeunesse au niveau européen et au niveau national.
    4. examine comment le Guidisme et le Scoutisme européens peuvent contribuer plus avant aux débats sur les sujets concernant les jeunes.

## 2.2. LE DÉVELOPPEMENT DU PROGRAMME ÉDUCATIF

### POURQUOI?

- Chaque association nationale doit réviser régulièrement son programme éducatif de manière à répondre au mieux aux besoins nouveaux des jeunes.
- La Charte pour le Guidisme et le Scoutisme en Europe identifie des priorités éducatives qu'il convient de prendre en compte dans le programme de chaque branche.

### QU'AVONS-NOUS RÉALISÉ PRÉCÉDEMMENT?

*Pour toutes les branches*

- Publication du dossier "Le Mur du Silence"
- Publication du dossier sur le Partenariat garçons-filles
- Publication du dossier sur le développement spirituel en collaboration avec l'association scout du Royaume-Uni.

*Pour les 16-20 ans*

- Eurofolk en Autriche en 1993
- Séminaire sur "l'Europe est à vous! - la mobilité des jeunes" en 1994
- Publication du livret et du dossier d'information "Passeport pour l'Europe"
- Création du programme "EuroEtapes" et publication du dossier d'information annuel
- Publication du livret "Où séjourner en Europe"
- Création et développement du "Réseau Européen des Centres Scouts"

*Pour les 12-16 ans*

- Séminaire pour le développement du programme pour cette tranche d'âge
- Jamboree Européen aux Pays-Bas
- Développement d'idées pour un programme de base

*Pour les 8-12 ans*

- Séminaire sur les enfants et les nouvelles technologies ("Construisons le village planétaire")

## QUE PROPOSONS-NOUS?

### *Au niveau régional:*

- La Région se propose de produire des documents pour aider les associations nationales à développer leur programme, pour toutes les tranches d'âge, dans des domaines spécifiques correspondant aux buts exprimés par la Charte pour le Guidisme et le Scoutisme en Europe, en particulier:
  - Le Scoutisme/Guidisme et les Droits de l'Enfant (pour les branches cadettes)
  - Programmes d'activités visant le développement spirituel
  - Activités de plein air et d'éducation à l'environnement
  - Éducation affective et sexuelle
  - Autogestion et développement de compétences pour la participation
  - Partenariat dans l'égalité et coéducation
  - Exploration et découverte, mobilité des jeunes
  - Éducation à la paix, lutte contre la xénophobie et le racisme
  - Éducation au développement et développement communautaire

### *Au niveau national:*

- Chaque association nationale est encouragée à entreprendre ou à poursuivre un processus de développement du programme, à prendre part au travail régional (réseaux), et à évaluer l'utilisation des documents produits.

## RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE

PRÉSENTÉE PAR SOMA  
HELLINIDON ODIGON (GRÈCE) ET  
SOUTENUE PAR LA SUÈDE

1. La Conférence
  - reconnaissant l'importance des questions liées à la protection de l'environnement au sein du Guidisme et du Scoutisme,
  - désirant renforcer l'attention de nos membres sur la question,
  - demande au Comité de soutenir la conception d'une Charte sur l'Environnement, d'organiser un séminaire sur cette question, de produire des outils montrant comment nos associations peuvent concrètement entreprendre des actions dans ce domaine.

**PRÉSENTÉE PAR SOMA HELLINON  
PROSKOPON (GRÈCE) ET  
SOUTENUE PAR MALTE ET LE  
ROYAUME-UNI**

2. La Conférence
  - se rappelant de l'expérience fructueuse du précédent réseau sur l'environnement et reconnaissant que les problèmes d'environnement dépassent les frontières
  - demande que le Comité facilite la remise sur pied d'un réseau "environnement" composé d'experts, incluant des personnes non membres du mouvement.

**PRÉSENTÉE PAR SOMA HELLINON  
PROSKOPON (GRÈCE) ET  
SOUTENUE PAR L'ITALIE,  
L'ESPAGNE ET LA FRANCE**

3. La Conférence
  - reconnaissant les bénéfices qu'un programme nutritionnel adéquat peut apporter à la croissance et au bien-être des jeunes,
  - encourage les associations à soutenir la mise en place de la Déclaration Mondiale et du Plan d'Action de la Conférence Internationale sur la Nutrition (Rome 1992 FAO/WHO) et à développer des programmes pédagogiques sur ce sujet.

**PRÉSENTÉE PAR L'ITALIE ET  
SOUTENUE PAR L'ALLEMAGNE ET  
LA SUISSE**

4. La Conférence
  - appréciant les efforts fournis par les Comités à propos des thèmes, problèmes et actions qui concernent les jeunes de 16 à 20 ans
  - recommande que la Région développe plus avant des projets et des actions pour les branches aînées du Guidisme et du Scoutisme, après la mise en application des programmes actuels
  - demande qu'un réseau spécifique soit développé, afin de pouvoir échanger des informations et des méthodes éducatives, dans le but de favoriser la participation des jeunes au processus décisionnel.

**SOU MIS PAR DANEMARK SOUTENU  
PAR COUNCIL OF IRISH GUIDING  
ASSOCIATIONS, ROYAUME-UNI,  
SUÈDE**

5. La Conférence
  - reconnaissant que le Scoutisme et le Guidisme sont des mouvements de jeunes soutenus par des adultes et pas seulement des mouvements pour les jeunes gérés par des adultes
  - estimant que le Guidisme et le Scoutisme offrent une situation d'apprentissage pour que les jeunes et les adultes travaillent ensemble et apprennent les uns des autres dans un partenariat enthousiaste
  - reconnaissant l'importance primordiale d'un dialogue actif entre jeunes et adultes comme étant la base fondamentale d'un engagement efficace des jeunes
  - recommande que les associations nationales scout et guides incluent le principe de dialogue actif dans la formation des responsables, et par là même accroissent

la prise de conscience qu'un dialogue actif contribue à la participation des jeunes au processus décisionnel sur une base égale.

**PRÉSENTÉE PAR LA FINLANDE ET  
SOUTENUE PAR L'ISLANDE**

6. La Conférence
- consciente que le développement des programmes de jeunesse est une des priorités durant le prochain triennat
  - recommande que la Région organise un séminaire pour les commissaires au programme ou d'autres personnes responsables du développement du programme de jeunesse. L'objectif du séminaire devrait être d'aider les associations à analyser et à développer leurs programmes.

**PRÉSENTÉE PAR LA NORVÈGE ET  
SOUTENUE PAR LE DANEMARK**

7. La Conférence
- reconnaissant l'importance du rôle des jeunes dans les structures décisionnelles, et appréciant le travail sur le programme pédagogique réalisé par le Comité durant le dernier triennat
  - reconnaissant la disponibilité des jeunes à prendre des responsabilités et à se former afin de remplir leurs obligations
  - recommande que la priorité soit donnée pour offrir la possibilité à des Scouts et Guides de moins de 30 ans de jouer un rôle actif dans les instances décisionnelles aux niveaux national et régional durant le prochain triennat
  - recommande que le Comité et les associations nationales incluent des jeunes dans les instances décisionnelles
  - recommande que cet objectif soit inclus dans le programme pédagogique et dans la formation des responsables
  - recommande que le Comité recrute des jeunes pour les groupes de travail.

### POURQUOI?

- Afin de mieux gérer les ressources adultes et d'améliorer l'encadrement des associations tant du point de vue quantitatif que qualitatif, il est important de prendre en compte non seulement la formation des responsables adultes mais aussi l'ensemble du cycle de leur engagement depuis le recrutement jusqu'au départ.
- La formation des responsables doit être revue de manière à prendre en compte les compétences acquises par les adultes dans leur vie professionnelle ou dans des engagements antérieures et être plus accessible aux bénévoles qui, du fait de leurs engagements, peuvent difficilement participer à des stages traditionnels.
- L'organisation des associations doit promouvoir un partage plus égal des responsabilités entre les hommes et les femmes.
- Elle doit s'attacher à faciliter la contribution des différentes générations à la direction et aux processus de décision.

### QU'AVONS-NOUS RÉALISÉ PRÉCÉDEMMENT?

- Séminaire sur "Le partage des responsabilités entre hommes et femmes dans les organisations volontaires de jeunesse".
- Séminaire sur "les compétences quotidiennes pour le développement de la participation des jeunes".
- Plusieurs séminaires et stages de formation organisés à l'intention des nouvelles associations en Europe centrale et orientale.

### QUE PROPOSONS-NOUS?

#### *Au niveau régional*

- Développer une politique commune des ressources adultes.
- Prendre en considération les domaines de travail suivants afin de partager les bonnes expériences et développer des lignes directrices à l'usage des associations:
  - développer des outils de formation de base correspondant aux priorités identifiées dans le domaine du programme éducatif;
  - collecter et disséminer la documentation concernant les méthodes de recrutement expérimentées par les associations, en particulier celles qui concernent de nouveaux groupes cibles;
  - collecter et disséminer la documentation à propos des nouvelles approches et techniques de formation expérimentées par les associations;

- organiser des séminaires et des ateliers à l'intention des formateurs afin de tester et de diffuser de nouvelles approches de formation par modules;
- améliorer le management des ressources adultes (suivi et soutien), en particulier afin de parvenir à un meilleur partage des responsabilités entre hommes et femmes dans les associations mixtes ou fusionnées et pour développer la participation des jeunes aux prises de décision dans l'ensemble des associations.

*Au niveau national*

- Chaque association nationale établit un comité national des ressources adultes pour évaluer les besoins dans le domaine du management des ressources adultes et pour développer un plan d'action approprié.
- Chaque association nationale participe de manière active aux activités proposées par la Région dans le domaine des ressources adultes:
  - en diffusant des informations sur ses propres besoins,
  - en partageant ses expériences,
  - en participant à la production et à la diffusion des nouvelles méthodes.

## RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE

PRÉSENTÉE PAR SOMA  
HELLINIDON ODIGON (GRÈCE) ET  
SOUTENUE PAR L'ASSOCIATION  
DES GUIDES DU ROYAUME-UNI ET  
LA FRANCE

1. La Conférence
  - reconnaissant le bénéfice pouvant être tiré de formateurs qualifiés travaillant au niveau international et le besoin d'améliorer la qualité des formations adultes dans la Région
  - recommande la création d'un groupe de travail pour examiner comment la Région peut au mieux bénéficier de tels formateurs qualifiés et pour en faire un rapport au Comité,
  - recommande que les résultats de ce travail soient communiqués aux prochaines Conférences Mondiales.

**PRÉSENTÉE PAR LE ROYAUME-  
UNI ET SOUTENUE PAR LA  
FEDERACIÓN DE ESCULTISMO EN  
ESPAÑA, LA FINLANDE ET LE  
PORTUGAL**

## **2. La Conférence**

- accueillant favorablement la proposition du Comité de renforcer le développement du recrutement, du soutien et de la formation des adultes dans le Scoutisme et le Guidisme et reconnaissant que ce souci est vital pour la croissance du mouvement
- propose la mise en place d'un événement pendant l'été 1996 qui devrait identifier et développer des pratiques adéquates au niveau des associations nationales; encourager la production d'outils aux niveaux national et régional; développer de nouvelles méthodes pour que les adultes puissent travailler ensemble; améliorer la gestion des ressources adultes;
- recommande que cet événement soit basé sur une série de petits séminaires, d'ateliers pratiques et de discussions informelles, renforçant la participation, de manière flexible, des personnes qui y assisteront.

**PRÉSENTÉE PAR LE ROYAUME-  
UNI, SOUTENU PAR LES GUIDES  
ESTONIENNES**

## **3. La Conférence**

- remarquant l'importance du travail et du soutien continu aux associations Scoutes et Guides en Europe orientale et en Europe centrale
- demande à la Région d'évaluer le travail de la formatrice permanente pour l'Europe orientale et l'Europe centrale (AMGE) et de communiquer le rapport aux associations membres,
- demande que la Région identifie plusieurs axes de travail prioritaires tant pour la responsable de l'Europe orientale et de l'Europe centrale que pour la formatrice permanente pour ces deux régions et d'informer les associations membres à ce sujet,
- demande à la Région d'interpeller le Comité Mondial de l'AMGE sur le fait que le financement de ces deux postes est vital et qu'il doit continuer, au moins au niveau actuel, jusqu'à la 9ème Conférence Européenne.

### POURQUOI?

- Un management de haute qualité est aussi nécessaire pour les organisations bénévoles que pour les entreprises privées. La motivation des bénévoles et leur sentiment d'appartenance sont plus fortes dans une organisation qui a une stratégie claire, des processus de décision démocratiques et des fonctions bien définies. Bien plus, un bon système de management est indispensable pour permettre à une association de s'adapter aux changements en cours dans la société. C'est aussi ce qui permet à une association de se maintenir en bonne santé et de se développer.
- Cependant les organisations bénévoles ont des besoins particuliers et doivent développer des méthodes de management qui leur soient adaptées.
- L'accent devrait être porté sur quatre domaines clés:
  - I. Stratégie et planification
  - II. Réseaux de communication interne
  - III. Finances et recherche de fonds
  - IV. Processus de prise de décision

### QU'AVONS-NOUS RÉALISÉ PRÉCÉDEMMENT?

- Au cours de la période 1992-1995, le groupe noyau Ressources et Management a commencé un travail dans ce domaine. Plusieurs ateliers ont été organisés au profit des associations, en particulier en Europe centrale et orientale.
- Le travail entrepris par le groupe "Un Guidisme et un Scoutisme vivant" (Stratégie et Croissance) a révélé l'importance de ce thème aujourd'hui en Europe. Beaucoup d'associations ont développé des techniques de management nouvelles et efficaces, mais les réussites sont encore peu nombreuses et les compétences n'ont pas encore été suffisamment partagées.

### QUE PROPOSONS-NOUS?

*au niveau régional*

- Identifier les techniques expérimentées avec succès par les organisations volontaires dans le domaine du management;
- Développer les échanges et produire des directives concernant 4 domaines clés:
  - planification stratégique
  - réseaux de communication interne
  - recherche de fonds et gestion financière
  - processus de prise de décision

- Organiser des stages et des tables rondes sur les techniques de management adaptées aux organisations de bénévoles avec le support d'experts externes et de représentants d'associations ayant une expérience positive dans ce domaine.
- Apporter aux associations nationales une aide dans le domaine de la gestion financière et de la recherche de fonds.

*Au niveau national*

- Évaluer les techniques de management utilisées afin d'identifier les points faibles dans les quatre domaines clés (planification stratégique, communication interne, gestion financière et recherche de fonds, processus de prise de décision).
- Établir un plan de travail pour progresser dans le domaine du management et faire connaître ce plan à la Région.
- Prendre part aux temps d'échanges et de formation organisés au niveau régional afin de recevoir aussi bien que de partager les expériences et les compétences de chacun.

## RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE

**PRÉSENTÉE PAR LA SLOVAQUIE  
ET SOUTENUE PAR LA RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE ET L'AUTRICHE**

1. La Conférence
  - prenant en considération la situation économique de l'Europe orientale et centrale,
  - demande au Comité qu'il s'assure que les prochains séminaires ou semblables événements se tiennent plus souvent dans les pays de l'Europe orientale et centrale, ce qui aurait une incidence réelle sur les coûts et augmenterait ainsi la participation des membres de ces pays.

**PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION  
DES SCOUTS DE CHYPRE,  
SOUTENUE PAR LES GUIDES DE  
MALTE ET SOMA HELLINON  
PROSCOPON (GRÈCE)**

2. La Conférence
  - considérant que la recherche de fonds pour la participation des délégués aux événements régionaux (séminaires, ateliers, ...) est indispensable pour les Associations issues de petits pays, qui n'ont pas accès aux sources de financements provenant des grandes institutions européennes (UE, AELE,...),
  - recommande d'apporter un soutien à ces participants, qui n'ont pas accès à ces sources de financements, surtout lorsqu'il s'agit d'événements qui traitent du développement du programme.

**PRÉSENTÉE PAR LA NORVÈGE,  
SOUTENUE PAR LA SUÈDE ET  
SOMA HELLINON PROSCOPON  
(GRÈCE)**

3. La Conférence
  - reconnaissant la manière encourageante et innovante d'inclure la participation des jeunes
  - soulignant l'importance d'une plus grande participation des jeunes dans les Conférences et les Séminaires,
  - soutenant la progression dans ce domaine
  - demande au Comité d'examiner les moyens possibles pour encore renforcer la participation des jeunes dans le futur.

**PRÉSENTÉE PAR LA FRANCE ET  
LA BELGIQUE, SOUTENUE PAR LA  
GRÈCE ET L'ITALIE**

4. La Conférence
  - rappelant l'esprit guide et scout que nous voulons promouvoir, à savoir:
    - le souci constant d'œuvrer dans la sobriété,
    - la volonté de donner une place égale à chacun;
  - considérant les difficultés financières que rencontrent de nombreuses associations nationales de Guidisme et de Scoutisme;
  - précisant que les Conférences Mondiales ont déjà recommandé que des dispositions soient prises pour offrir aux délégués aux conférences, hébergement et lieux de rencontre à la portée de toutes les organisations;
  - demande au Comité de veiller, fidèle à notre esprit, au fait que les rencontres internationales, conférences y comprises, soient d'un coût le plus accessible possible,
  - demande de rechercher et de mettre en place en conséquence, avec les comités d'organisation, les dispositions permettant d'atteindre cet objectif. En limitant ainsi les frais engagés par les Associations, celles-ci pourront plus facilement constituer leurs délégations.

**PRÉSENTÉE PAR THE GUIDE  
ASSOCIATION (ROYAUME-UNI),  
SOUTENUE PAR LE DANEMARK**

5. La Conférence
  - reconnaissant que les organisations membres de l'AMGE se sont engagées envers la Région Europe de l'AMGE dans l'accord suivant, sur les contributions volontaires,
  - décide que les contributions volontaires pour la Région Europe de l'AMGE seront de GBP 0.14 par membre pour toutes les associations pour 1995/96, 1996/97 et 1997/98 avec un plafond de 50% (pas de créances irrécupérables),
  - l'association Guide du Royaume-Uni augmentera sa contribution à GBP 81.000 pour 1995/96,
  - le Royaume-Uni visera à atteindre la parité (c'est-à-dire GBP 0,14 par membre avec un plafond de 50% (pas de créances irrécupérables)) en 1996/97 et 1997/98. Au cas où cela ne serait pas possible, des informations et des raisons seraient données à la Réunion Régionale Guide lors de la Conférence Mondiale de 1996.

**PRÉSENTÉE PAR THE GUIDE  
ASSOCIATION (ROYAUME-UNI),  
SOUTENUE PAR LES PAYS-BAS**

**6. La Conférence**

- considérant la nécessité d'améliorer le contrôle financier tel que discuté lors de l'Assemblée régionale de l'AMGE
- demande au Comité de mettre sur pied, à dater de la 8e Conférence du Guidisme et du Scoutisme, un groupe d'experts (composé de bénévoles issus d'associations membres ayant les compétences nécessaires, de la Conseillère Financière de la Région Europe et d'au moins un membre du Comité) afin d'émettre un avis et de soutenir le Comité et le Bureau dans l'élaboration d'un plan de travail et la mise en place d'un contrôle financier.

**PRÉSENTÉE PAR LES PAYS-BAS,  
SOUTENUE PAR ISRAËL ET  
L'ITALIE**

**7. La Conférence**

- appréciant le travail des groupes-noyaux
- demande que le Comité définissent les principes de base et les termes de référence applicables aux groupes de travail et qu'il se mette d'accord avec les personnes concernées sur les conditions de travail et les liaisons avec le Comité
- demande que le Comité consulte les Commissaires Internationaux concernés en ce qui concerne la participation des membres de leurs Associations dans les groupes de travail régionaux.

**2.5. COMMUNICATION**

**POURQUOI?**

La communication est un domaine critique pour la réussite du plan régional. Nous devons améliorer nos moyens de communication et développer de nouvelles techniques afin:

- de fournir à chaque association nationale des moyens adaptés pour partager avec les autres ses préoccupations, sa recherche, son expérience;
- d'être capable de collecter l'information et les compétences pour les mettre à la disposition de chaque association;
- d'améliorer notre capacité de diffuser les expériences positives et les solutions fiables;
- de partager nos activités, nos orientations, et nos préoccupations avec les autres organisations de jeunesse et avec les institutions européennes de manière à tirer parti de leur expérience et de leurs compétences;
- d'améliorer la visibilité et l'image du Guidisme et du Scoutisme en Europe en tant qu'organisations capables d'apporter à la société une contribution de qualité;
- de promouvoir nos valeurs et nos choix éducatifs, particulièrement dans le domaine de la relation jeunes-adultes.

## QU'AVONS-NOUS RÉALISÉ PRÉCÉDEMMENT?

Au cours de la période 1992-1995, le Comité européen, le groupe noyau Communication et Coopération et les Bureaux européens ont atteints divers objectifs dans les domaines suivants:

- Lancement de nouveaux moyens de communication:
  - Eurofocus, la revue européenne
  - Eurofax, le bulletin par fax
  - la Lettre des Présidents
- Expérimentation du réseau d'ordinateurs.
- Développement d'une image de marque commune avec le nouveau logo régional.
- Création d'un réseau de représentants Scouts et Guides auprès des Institutions Européennes.

## QUE PROPOSONS- NOUS?

*Au niveau Régional*

- Etablir une stratégie dans le domaine de la communication.
- Développer Eurofocus en incorporant plus d'articles sur la mise en œuvre du plan régional.
- Développer Eurofax comme un moyen rapide de communication avec les équipes nationales.
- Développer le réseau d'ordinateurs de manière à construire un système de communication rapide et efficace entre les associations elles-mêmes et entre les associations et la Région.
- Améliorer la communication avec les autres Régions de l'OMMS et de l'AMGE.
- Publier des documents de référence pour diffuser les directives et les expériences positives concernant les objectifs du plan régional.
- Organiser au moins un séminaire sur la communication pour aider les associations à développer leurs compétences dans ce domaine.
- Établir un plan de relations publiques de façon à développer dans l'opinion publique et au sein des institutions européennes une plus grande prise de conscience du rôle joué par le Guidisme et le Scoutisme en Europe.
- Améliorer la capacité du Bureau commun de préparer et de soutenir la production de documents écrits et audiovisuels.

### *Au niveau national*

- Donner aux Commissaires Internationaux plus de moyens pour réaliser leur mission dans le domaine de la communication.
- Établir un plan pour progresser dans le domaine de la communication et faire parvenir ce plan à la Région.
- Prendre part aux temps d'échanges et de formation organisés au niveau régional afin de recevoir aussi bien que de partager les expériences et les compétences de chacun.

## **RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE**

**PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION  
DES GUIDES HONGROISES,  
SOUTENUE PAR L'ISLANDE**

1. La Conférence  
considérant la mauvaise image du Scoutisme et du Guidisme dans la plupart des pays d'Europe orientale et d'Europe centrale,
  - demande que le Comité conçoive du matériel de promotion afin d'améliorer l'image du Scoutisme et du Guidisme dans ces pays.

**PRÉSENTÉE PAR LA FINLANDE ET  
SOUTENUE PAR L'ISLANDE**

2. La Conférence  
consciente du besoin pour les Guides et les Scouts d'utiliser les nouvelles technologies de communication,
  - recommande à la Région de continuer le développement du réseau informatique scouts et guides et encourage les Associations à développer un réseau informatique local
  - demande à la Région d'exercer une influence sur les Institutions Européennes afin de créer les structures nécessaires pour que les jeunes puissent communiquer entre eux via l'informatique, sans contraintes financières ou géographiques.

### **RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE CONCERNANT L'ORGANISATION DE LA RÉGION :**

**PRÉSENTÉE PAR L'ITALIE,  
SOUTENUE PAR LA TURQUIE ET  
LES GUIDES DE MALTE**

1. La Conférence
  - considérant le travail positif réalisé par les membres contacts du Comité
  - demande au Comité de développer et d'améliorer ce système avec toutes les associations de la Région
  - propose que des contacts directs entre les membres du Comité et les Associations soient développés.

**PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION  
DES GUIDES DE CHYPRE,  
SOUTENUE PAR L'ASSOCIATION  
DES GUIDES DU ROYAUME-UNI**

2. La Conférence
  - considérant que le travail des Responsables et des Formatrices sur le terrain pour le groupe CEI est essentiel pour le développement du Guidisme dans la CEI
  - demande que le Comité Mondial de l'AMGE décide de continuer à financer et soutenir leur travail durant le prochain triennat
  - propose que leur travail soit évalué et qu'un rapport de celui-ci soit présenté lors de la 9e Conférence Européenne.

**PRÉSENTÉE PAR LE DANEMARK,  
SOUTENUE PAR LES PAYS-BAS,  
L'ASSOCIATION DES GUIDES  
D'ESTONIE, LA LETTONIE ET LA  
CROATIE**

3. La Conférence
  - appréciant l'excellent travail effectué par le Comité Européen et le personnel régional, pour leur contribution au Plan d'Action 1996-2000 et pour le développement créatif et innovateur de la Charte;
  - considérant que la Région Européenne offre d'excellentes possibilités aux Guides et aux Scouts de se rencontrer et de développer l'échange interculturel au-delà du Guidisme et du Scoutisme;
  - ayant constaté que le matériel rédigé sur le programme est très peu rentable, car celui-ci doit être adapté aux conditions locales de chaque pays, retardant ainsi le processus et limitant son impact;

- recommande que le Comité entreprenne une évaluation en profondeur sur ces trois années passées, réalisée par les membres du Comité avec des représentants des différents types d'associations appartenant à la Région
- recommande qu'il soit proposé à la 9e Conférence Européenne, un projet qui détermine la future coopération entre l'AMGE et l'OMMS après 1998, afin de prévoir la continuité des relations dans le même esprit que celui qui a existé, après l'évaluation de ces trois années.

## **RÉSOLUTIONS ADOPTÉES PAR LA CONFÉRENCE CONCERNANT L'ENSEMBLE DU PLAN REGIONAL :**

**PRÉSENTÉE PAR LA NORVÈGE,  
SOUTENUE PAR L'ITALIE**

1. La Conférence
  - réaffirmant l'importance de la Charte du Scoutisme et du Guidisme en Europe comme un outil pour arriver aux objectifs communs
  - reconnaît qu'il y a un besoin de mettre l'accent sur les engagements européens communs au niveau global plutôt que sur des activités qui seraient engagées au niveau national. Ceci doit aussi se retrouver dans les méthodes de travail des futures conférences
  - reconnaît le besoin de canaliser les ressources sur un nombre limité d'objectifs afin de pouvoir les atteindre et d'obtenir une meilleure qualité de Guidisme et de Scoutisme.

**PRÉSENTÉE PAR L'AUTRICHE, LA  
FINLANDE ET SOUTENUE PAR LE  
LIECHTENSTEIN ET L'ALLEMAGNE**

2. La Conférence
  - ayant étudié toutes les présentations concernant le Plan d'Action Régional ainsi que toutes les Résolutions et modifications, adopte le Plan.

<sup>1</sup> AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LA FRANCE, SOUTENU PAR LE LUXEMBOURG ET APPROUVÉ PAR LA CONFÉRENCE.

<sup>2</sup> AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LA FRANCE, SOUTENU PAR ISRAËL ET APPROUVÉ PAR LA CONFÉRENCE.

<sup>3</sup> AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR L'ISLANDE, SOUTENU PAR L'AUTRICHE ET APPROUVÉ PAR LA CONFÉRENCE.

<sup>4</sup> AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE ROYAUME-UNI, SOUTENU PAR LE CONSEIL DES ASSOCIATIONS DU GUIDISME IRLANDAIS ET APPROUVÉ PAR LA CONFÉRENCE.

## RECOMMANDATIONS DE COURTOISIE

1. La 8e Conférence Européenne du Guidisme et du Scoutisme exprime ses remerciements les plus sincères aux personnes ci-dessous qui ont considérablement contribué au succès de cette Conférence:
  - Le Président de l'Autriche, Dr. Thomas Klestil.
  - Le Directeur Général de l'UNESCO, M. Federico Mayor.
  - Le Ministre de l'Education de l'Italie, M. Giancarlo Lombardi.
  - Le Vice-Président du Conseil Régional de Salzbourg, Dr. Arno Gasteiger.

- Le Député Maire de la ville de Salzbourg, Dr. Heinz Schaden.
- Mme Corinne Perthuis, représentante du HCR.
- M. Sadlak, représentant de l'UNESCO, Division de l'Enseignement Supérieur.
- M. Alain Modoux, Directeur, UNESCO, Division des Communications.
- Les nombreuses personnes et entreprises sans l'aide desquelles la Conférence n'aurait pu être mise sur pied.
- Les Directeurs et le personnel du Centre de Congrès de Salzbourg.
- L' Association des Guides et Scouts autrichiens; particulièrement le Comité d'accueil, le personnel de la Conférence, les responsables et

2. les Scouts et Guides pour leur aide et leur gentillesse.
2. La Conférence a accueilli avec plaisir les observateurs d'Associations Guides et Scoutes
3. La Conférence a accueilli avec plaisir les invités et apprécie leurs encouragements.
4. Nous remercions tout particulièrement les associations et personnes ayant contribué à la participation des membres et invités des pays d'Europe centrale et orientale en prenant en charge leurs frais de voyage.

## ELECTION DU COMITE EUROPEEN DU GUIDISME ET DU SCOUTISME

Françoise LE GOFF, présentée par Scoutisme Féminin Français, France (Présidente)

William WINDRAM, présenté par The Scout Association, Royaume-Uni (Président)

Anna SVERRISDOTTIR, présentée par Bandalag Islenskra Skata, Islande (Vice-présidente)

José Antonio WARLETTA, présenté par Federación de Escultismo en España, Espagne (Vice-président)

Monika FABJAN, présentée par Pfadfinder und Pfadfinderinnen Österreichs, Autriche

Per HYLANDER, présenté par Fællesrådet for Danmarks Drengespejdere, Danemark

Judith ELLIS, présentée par The Guide Association, Royaume-Uni

Luc VAN CAUTER, présenté par Guidisme et Scoutisme en Belgique, Belgique

Sigrid MOSBACH, présentée par Ring Deutscher Pfadfinderinnenverbände, Allemagne

Ermanno RIPAMONTI, présenté par Federazione Italiana dello Scautismo, Italie

Regula FURRER, présentée par Mouvement Scout de Suisse, Suisse

Cas JENSTER, présenté par Scouting Nederland, Pays-Bas

## DISCOURS

**PRONONCÉ PAR LE  
DR. THOMAS KLESTIL,**

**PRÉSIDENT FÉDÉRAL  
DE LA RÉPUBLIQUE  
AUTRICHIENNE,**

**LORS DE LA  
CÉRÉMONIE DE  
CLOTURE  
DE LA 8<sup>È</sup>E CONFÉRENCE  
EUROPÉENNE  
GUIDE ET SCOUTE,  
LE 6 AVRIL 1995  
A SALZBOURG**

Chers Guides et Scouts qui êtes venus de toute l'Europe et des Etats-Unis,

Chaque fois que les Guides et les Scouts passent quelques jours ensemble, il leur est difficile de se séparer et de se dire adieu. Plus rapidement que dans tout autre groupe humain, un sentiment d'appartenance et d'amitié se développe dans leur cercle provenant de ce fondement solide que constituent des valeurs communes qui unissent, aujourd'hui, 30.000 jeunes Autrichiens ainsi que quelque 25 millions de jeunes répartis dans le monde entier.

Je me joins à vous, aujourd'hui, au moment du départ et des adieux et bien que je ne connaisse, pour ainsi dire, aucun d'entre vous, personnellement, je ressens aussi cette force cohésive, car depuis ma jeunesse, je suis des vôtres.

L'Europe commémore actuellement la fin de la Seconde Guerre mondiale et se souvient de ce qui s'est produit il y a cinquante ans. J'ai également des souvenirs vivaces et amers de cette période. Cependant, au milieu de la détresse et des souffrances de cette époque, existait un petit univers amical et intime, merveilleux. Cet univers m'a formé et m'a aidé à supporter la pauvreté de l'existence sombre que l'on menait pendant ces années difficiles. C'était mon propre groupe de Scouts; j'ai grandi parmi eux et avec eux.

Aujourd'hui, un demi-siècle plus tard, je me rends compte que les temps qui changent et les orientations sociales ne peuvent nuire au Mouvement scout. Au contraire, on a besoin de ce Mouvement, à présent, plus que jamais, pour lutter contre les menaces auxquelles les jeunes d'aujourd'hui et de demain, doivent faire face.

Nombreuses sont les idéologies d'hier à n'avoir pas résisté à l'épreuve du temps. Nombreuses sont les théories pédagogiques à être maintenant remises en question ou simplement abandonnées, mais le temps n'a pas porté atteinte au Mouvement scout.

Ce moment des adieux n'est peut-être pas propice au rappel des différentes raisons expliquant l'attrait magique qu'exercent toujours les idées visionnaires de Lord Baden-Powell. Permettez-moi, néanmoins, d'ajouter quelques remarques que je considère importantes, en raison de mon expérience personnelle.

De nos jours, guider une nouvelle génération sur le chemin de la liberté et de la responsabilité est une tâche malaisée, cernée que nous sommes par des libertés et des tentations multiples, tandis que l'on constate que les valeurs se perdent en grand nombre. Nous ne naissons pas déjà 'formés', non, cette formation est le résultat d'un processus laborieux d'apprentissage que connaîtra chaque être humain.

La famille et l'école ne peuvent pas, seules, assumer cette tâche. Il y a une phase dans la vie de toute jeune personne où elle ne tient plus compte des conseils et des avertissements des parents et des maîtres. Cette période est celle où les influences et les idées du monde extérieur revêtent une importance décisive.

Toutefois si les garçons et les filles ont la chance de traverser cette phase difficile dans une collectivité qui peut les protéger contre de graves dangers, les conséquences heureuses seront triplées, à savoir au niveau: des jeunes eux-mêmes, de leurs familles et de la société en général.

Le Mouvement guide et scout est une telle collectivité:

- Une communauté qui ne cultive pas les modèles stéréotypés hostiles mais est engagée à nouer des liens amicaux à l'échelle mondiale.
- Une communauté qui prémunit l'individu contre le plus grave danger de notre temps, c'est-à-dire un égoïsme allant croissant. La "bonne action" est le plus beau moyen de triompher de l'égotisme et de la mesquinerie.
- Une communauté qui privilégie l'expérience réelle et non les succédanés de notre âge électronique. Une communauté qui sait qu'en découvrant la nature et en rencontrant d'autres personnes c'est nous-mêmes, en définitive, que nous découvrons. Il n'y a pas de meilleure façon de préparer les jeunes aux tensions et pressions de la vie qu'en les faisant participer à des jeux et en y trouvant un réel plaisir.
- Surtout, le Mouvement scout est la communauté qui a encore le courage de dire aux jeunes que l'homme ne constitue pas la finalité de toute chose. La perception qu'a le Mouvement du monde n'est ni confessionnelle ni sectaire, elle transcende les objectifs purement matériels de nos Etats-providence et de notre société de consommation. Aucune autre organisation mondiale de jeunesse ne jalonne ainsi le chemin qui conduit à une vie convenable et bien remplie, et ce, sur le plan physique, intellectuel et psychologique.

Chers Amis,

Aussi valables et importants que puissent être les grands objectifs de la vie, il faut pour les atteindre, des êtres humains qui soient disposés à passer des idées aux actes. Les belles réalisations ne sont possibles que si quelqu'un est prêt à fournir plus que sa quote-part de travail. Ceci est particulièrement vrai quand on oeuvre avec les jeunes.

Je suis venu ici, aujourd'hui, non seulement pour témoigner de mon engagement dans le Mouvement scout, mais aussi en tant que Président fédéral de la République autrichienne, et à ce titre, je tiens à vous remercier tous, bien sincèrement, vous, les responsables du Mouvement scout qui êtes venus de toute l'Europe et des Etats-Unis.

- Je vous remercie de votre profond attachement à une cause excellente.
- Je vous remercie de montrer l'exemple en oeuvrant avec ardeur pour promouvoir la paix, en vous engageant au niveau social et en étant proches de la nature, et de révéler une manière de vivre basée sur des convictions profondes.
- Je vous remercie, surtout, du temps que vous avez consacré à la cause du Scoutisme. A mon avis, nous ne pouvons rien offrir de plus précieux, aujourd'hui, que notre temps et nos coeurs.

Le Mouvement scout mérite votre dévouement sans réserve. Ses principes sont un fondement solide pour toute l'existence.

- Il enrichit la vie de l'individu et celle de la communauté.

Le Scoutisme apporte une contribution des plus tangibles à l'édification d'un monde meilleur.

Je vous souhaite à tous de voir votre travail couronné de succès et pour nous tous, j'espère que le germe du Mouvement scout se perpétuera de génération en génération, permettant ainsi à des jeunes toujours plus nombreux de partager le fruit de nos efforts.

Bon Scoutisme  
et bon Guidisme!



## PARTICIPANTS

### ORGANISATIONS MEMBRES

#### AUTRICHE

*Pfadfinder und Pfadfinderinnen Österreichs*  
Fabjan, Monika  
Figl, Hannes  
Jünnemann, Marlies  
Mazanek, Wolfgang  
Stelzer, Franz  
Westermayer, Andreas  
Zöls, Sandra  
Zuschmann, Helmut

#### BELGIQUE

*Guidisme et Scoutisme en Belgique*  
Baisipont, Thibaut  
Beys, Nele  
Darimont, Jean-Pierre  
De Paepe, Jean-Luc  
Deruyver, Annick  
Eerden, Ingrid  
Gorgemans, Arnaud  
Ral, Lieven  
Torck, Maurice  
Van Causenbroek, Joëlle  
Van Cauter, Luc  
Vande Loock, Peter  
Wathelet, Arlette  
Weerts, Dominique

#### CROATIE

*Savez Izvidaca Hrvatske*  
Gavrilovic, Ranko  
Mocan, Boris  
Ostojic, Ranko

#### CHYPRE

*Girl Guides Association of Cyprus et Cyprus Scouts Association*  
Charalambous, Charalambos  
Christou, Marios  
Constandinidou, Aleka  
Dicomitou, Ersi  
Ioannides, George  
Kodjamani, Elli  
Kyriacou, Kyriacos  
Louca, Neda  
Marta, Kety  
Papantoniou, Tony  
Tsikkos, Georgios

#### REPUBLIQUE TCHEQUE

*Junak - Svaz skantu a skantek*  
Bouzкова, Hana  
Rehak, Tomas

#### DANEMARK

*The joint committee of Girl Guides Fællesradet for Danmarks DrengeSpejdere*  
Andersen, Joan Blom  
Andersen, Ole Broholm  
Bak, Hanne  
Borremose, Mette  
Dalsgaard, Kjartan  
Emcken, Merete  
Forsner-Hansen, Anette  
Grüttner, Karin  
Hansen, John E.  
Hasselager, Anders  
Holm, Lars  
Holm, Nils  
Hylander, Per  
Jespersen, Kjeld  
Jørgensen, Christian Eggert  
Korsbro, Frank  
Lam, Gitte  
Larsen, Søren  
Lilleris, Dorthe  
Lillevang, Gunver  
Lundsberg-Nielsen, Line  
Madsen, Birgitte Brinch  
Møller-Hansen, Lone  
Møller Ringsholm, Panerak  
Møllerup, Erik  
Olsen, Jeanette  
Paulsen, Birgitte  
Pørsholdt Andersen, Tove  
Poulsen, Olg Busk  
Rahbek, Lars  
Rasmussen, Jørgen Guldborg  
Seeberg, Lars  
Skat-Rordam, Vibeke  
Skjelsager, Bjørn  
Skov, Ulrik  
Soerensen, Kristine  
Soogaard-Hansen, John  
Stæhr Hansen, Estrid  
Thorsteinsen, Charlotta  
Ullner, Thomas  
Villadsen, Anne Birgitte  
Voetmann, Hanne  
Wachtell, MD Kristian

#### ESTONIE

*Estonian Scouting*  
Aauaslu, Tõnu

*Eesti Gaidide Maleva ja Eesti Gaidide Ühenduse Koostöölit*  
Aan, Helle

#### FINLANDE

*The Guides and Scouts of Finland*  
Aho, Pekka  
Kontula, Lassi  
Koskela, Olli  
Koskinen, Pekka  
Lindquist, Hanna  
Marttila, Naana  
Suviranta, Leena  
Toivonen, Matti  
Vaalikivi, Kirsti

#### FRANCE

*Fédération du Scoutisme Français*  
Allali, Sébastien  
Aubry, Isabelle  
Borras, Manuel  
Carton, Jacques  
Da Costa, Philippe  
Daval, Roland  
Dawidowicz, Laurence  
De Clermont, Guillaume  
De Panthou, Brigitte  
Elgrishi, Corinne  
Michard, Jean-Philippe  
Lafond, Jean  
Larcher, Christian  
Laumaille, Odile  
Parmentier, Françoise  
Tournaire-Rigal, Dominique  
Troester, Claude  
Zian, Saad

#### ALLEMAGNE

*Ring Deutscher Pfadfinderverbaende*  
*Ring Deutscher Pfadfinderinnenverbaende*  
Driesch, Kai  
Hermans, Baldur  
Inkmann, Cornelia  
Jäger, Resi  
Jiritschka, Manfred  
Keyler, martmut  
Laabs, Marina  
Laux, Martina  
Legler, Klaus  
Rust, Hilde  
Schwegler, Ruth  
Von Uslar-Gleichen, Louky  
Witt, Manfred

**GRECE**

*Soma Hellinidon Odigon et Soma  
Hellinon Proscopon*  
Agius, Andreas  
Axiotou, Theano  
Benos-Malmer, Theodoros  
Lygeros, Christos  
Makri, Katy  
Modiano, Alexandros  
Tsantilis, Costas  
Varouta, maria  
Vlioura, Katerina  
Zigoura, Nana

**HONGRIE**

*Magyar Cserkészleány Szövetség*  
Petes, Beata  
Török, Sarolta

**ISLANDE**

*Bandalag Islenskra Skáta*  
Agustsdóttir, Asta  
Asgeirsson, Olafur  
Bjarnadóttir, Kristín  
Jónsson, Arnfinnur  
Sigurdsson, Thorsteinn

**IRLANDE**

*Federation of Irish Scout  
Association, Council of Irish  
Guiding Associations, Federation  
of Irish Scout Association et  
Council of Irish Guiding  
Associations*  
Cassidy, Patricia  
Downey, Ronald  
Dunne, Derek  
Dunne, Margaret  
Gildea, Kieran  
Holohan, Bill  
McDonald, Mary  
McKenna, Margaret  
O'Donovan, Betty  
Peters, Linda

**ISRAEL**

*Israel Boy and Girl Scouts  
Federation*  
Ronen, Shlomit  
Yaniv, Izhak  
Zilka, Morris

**ITALIE**

*Federazione Italiana dello  
Scautismo*  
Bazzano, Walter  
Berri Settineri, Gemma  
Botta, Maria Angela  
Calvi, Barbara  
Capecchi, Riccardo  
Pirani, Isabel  
Ripamonti, Ermanno  
Settineri, Daniele  
Silvi, Alessandra

**LETTONIE**

*Latvijas Skautu un Gaidu  
Centrālā Organizācija*  
Drike, Liga  
Meilins, Ingus

**LIECHTENSTEIN**

*Pfadfinder und Pfadfinderinnen  
Liechtensteins*  
Lins, Sonja  
Schindler, Jürgen  
Sele, Elisabeth

**LUXEMBOURG**

*Luxembourg Boy Scouts  
Association et Bureau de liaison  
des Associations*  
*Guides du Luxembourg*  
Aach, Guy  
Ahnen, Jacqueline  
Brosius, Nancy  
Dax, Pierre  
Picard, Nico  
Richter, Roger  
Rock, Monique  
Sunnan, Robert  
Witry, Tuddie

**MALTE**

*Malta Girl Guide Association*  
Tonna, Lara  
Costigan, Anna

**MONACO**

*Association des Guides et Scouts  
de Monaco*  
D'Angelo, Jean-Sébastien

**PAYS BAS**

*Scouting Nederland*  
Broer, Linda  
Gehner, Irma  
Hover, Joost  
Jenster, Cas  
Lijnzaad, Liesbeth  
Ritzema, Rietje  
Van Ark, Hans  
Van de Weitgraven, Inge  
Van der Vliet, Peter  
Versluis, Harn  
Verweij, Christiaan  
Wilms, Coen

**NORVEGE**

*Fellesraadet for Speiderpiker  
horge et Norges Speiderforbund*  
Døvik, Jens  
Eilertsen, Hanne  
Fagernæs, Kari-Beth  
Gullichsen, Eli  
Heggtveit, Ingrid Rian  
Hovland, Bente Mari  
Lund, Hakon  
Nordbø, Ingrid  
Ovreas, Anders  
Wisløff, Gunn-Björg

**PORTUGAL**

*Fereração Escutista de Portugal et  
Associação Guias de Portugal*  
Francisco, Luis  
Gouveia Naterica, Xavier  
Marques Tavares, Maria  
Manuela  
Nunes de Barros, Maria Elisa  
Viegas Roxo, José

**ROUMANIE**

*Cercetasii Romaniei et Asociatia  
Fetelor Ghizi din Romania*  
Cretoiu, Iona Maria Elisabeta  
Dabu, Adina  
Nestorescu v. Maldiny,  
Alexandru

**SAN MARINO**

*Associazione Guide Esploratori  
Cattolici Sammarinesi*  
Venturini, Roberto

**REPUBLIQUE SLOVAQUE**

*Slovensky Skauting*  
Halahyja, Juraj  
Vlcekova, Galina

**SLOVENIE**

*Zveza Tabornikov Slovenije*  
 Mohoric, Gregor  
 Okorn, Milko  
 Petelin, Barbara  
 Tavcar, Andrej

**ESPAGNE**

*Federacion de Escultismo en Espana*  
 Bosch i Puges, Jaume  
 Caro, Luis Maria  
 Clauera i Casadella, Antoni  
 Cuenca Bolinches, Carlos  
 DeMiniac i Pavillard, Daniela  
 Diaz Martinez, Mario  
 Guimaraes, Fernando  
 Llull Verd, Carme  
 Llorente, Antonio  
 Lopez Puyol, Josep  
 Lopez Viguria, Enrique  
 Mora, Joaquin  
 Prieto, Rosario  
 Rodriguez, Maria Carmen  
 Ulizarna, Jose Luis  
 Vallory Subira, Eduard  
 Villeni i Segura, Josep M.  
 Warletta Garcia, Jose Antonio

**SUEDE**

*Svenska Scoutrådet*  
 Alhbin, Inger  
 Andersson, Monica  
 Bergkvist, Susan  
 Brodin, Anders  
 Engvall, Lotta  
 Eriksson, Ingela  
 Goldberg, Mikael  
 Hägerdal, Göran  
 Hjerpe, Mattias  
 Lindberg, Anna  
 Littgren, Ulla  
 Måhl, Magnus  
 Ottosson, Lars  
 Persson, Christer  
 Pettersson, Jenny  
 Ploghed, Catarina  
 Schnackenburg, Rolf  
 Stenfeldt, Sofia  
 Strid, Thomas  
 Svennerlind, Christer  
 Thunman, Ake  
 Wassgren, Herta

**SUISSE**

*Mouvement Scout de Suisse*  
 Christ-Weber, Charlotte  
 Fleiner-Gerster, Piera  
 Frossard, Stanislas  
 Furrer, Regula

Hofstetter, Walter  
 Lombard, Marc  
 Loos, Roland  
 Müller, Ariane  
 Schürch, Lili  
 Steiner, Rolf  
 Tschudi, Stephan

**TURQUIE**

*Türkiye İzcileri Federasyonu*  
 Ergin, Sevim  
 Sevin Güngör, Gül  
 Kurak, Ibrahim

**ROYAUME-UNI**

*The Guide Association and The Scout Association*  
 Brooks, Lara  
 Bull, David  
 Dixon, Jacqui  
 Elliott, Lynda  
 Goggins, Ruth  
 Goulston, Beryl  
 Harrison, Liz  
 Harwood, Mary  
 Higgins, Nick  
 Little, Stuart  
 May, John  
 McDonald, Bill  
 Medler, Amanda  
 Oke, Sheran  
 Schofield, Claire  
 Scouse, Vivienne  
 Stone, Collette  
 Twine, Derek  
 Usher, Graham

REPRÉSENTANTS DES  
 ASSOCIATIONS NON-  
 RECONNUES

**ALBANIE**

*Besa Scout Albania*  
 Dhima, Dolores

**BIELORUSSIE**

*Girl Guide Association of Belarus*  
 Korotkevich, Svetlana

**BULGARIE**

*Organisation du Mouvement Scout en Bulgarie et Girl Scouts of Bulgaria*  
 Genkov, Genko  
 Peneva, Krassimira

**LITHUANIE**

*Lietuvos Skautija*  
 Gireyte, Monika  
 Malkevius, Ricardas

**MACEDOINE (F.Y.R.)**

*Sojuz na Izvidnicite na Makedonija*  
 Georgiev, Haralampie  
 Trajkovska, Biljana  
 Pasinecki, Tase

**POLOGNE**

Borys, Piotr  
 Lachiewicz, Ewa  
 Zachwieja, Anna

**RUSSIE**

*Girl Scouts Association in Russia*  
 RADS  
 Bragina, Marina

**SLOVENIE**

*Zdruzenje Slovenskih Katoliskih Skavtinj in Skavto*  
 Blazic, Igor  
 Susnik, Ursula

**YOUGOSLAVIE**

*Saviz Izvidjaca Jugoslavije*  
 Vidojkovic, Dragan  
 Milosevic, Milutin

ASSOCIATIONS INVITÉES

**CHILE**

Bustamente, Renato  
 Lyon, Patrick

**ETATS UNIS D'AMERIQUE**

Moranville, Ron  
 Morin, Alfred

*Interprètes*

Ellerbrock, Jobst  
 Hill, Mike  
 Krihmig, Dieter  
 Spaey, Brigitte

*Présidents de la Conférence*

Baggio, Giovanella  
 Lovold, Stein

*Comité européen de l'AMGE*

Baggio, Giovanna  
Ellis, Judith  
Henderson, Elspeth  
Le Goff, Françoise  
Loglio, Cristina  
Mosbach, Sigrid  
Svérrisdóttir, Anna

*Comité européen du scoutisme*

Andersen, Tom  
Dunshirn, Franz  
Feijoo, Joao Paulo  
Kuhnke, Wolf  
Lavelle, Eoghan  
Stoffer, Thijs  
Windram, William

*Bureau européen du guidisme et du scoutisme*

Bénard, Dominique  
Blondel-Trigallez, Geneviève  
Bortini, Paola  
Collier, Jacqueline  
Erson, Kathryn  
Isbendjian, Jean-Pierre  
Jameson, Charles  
Jones, Aidan  
Karstensen, Marianne  
Lambert, Christine  
Levy, Elena  
Pétursdóttir, Hrönn  
Saunders, Ray

*Fondation européenne du scoutisme*

Kelly, Jerry

*AIDSEGA*

Pirard, Naïc

*Société Olave Baden-Powell*

Burbidge, Eileen

*Bureau mondial de l'AMGE*

Holt, Jan  
Kuroyedova, Laura  
Van Mourik, Els  
Wooldridge, Freda

*Comité mondial de l'AMGE*

Engvall, Gunilla  
Midttun, Eldrid

*Centres mondiaux de l'AMGE*

Esa, Melanie Pax Lodge  
Mitchell, Ann Our Chalet

*Invitée de l'AMGE*

Mosbach, Jutta

*Bureau Mondial du Scoutisme*

Moreillon, Jacques  
Panissod, Luc

*Comité Mondial du Scoutisme*

Donnell, John  
Gendrin, Jocelyne  
Morrison, Garth  
Stern, Ivo  
Tunje, Bertil  
Westaway, Neil

*Fondation Mondiale du Scoutisme*

Voute, Thomas

*Sunrise City Project*

Bosnjak, Bojana

INVITÉS

Dr. Arno Gasteiger, Deputy  
Landeshauptmann of the Land  
Salzburg  
Dr. Thomas Klestil, Federal  
President of Austria  
Mr. Giancarlo Lombardi,  
Minister of Education for Italy  
Mr. Federico Mayor, Director  
General, UNESCO  
Mr. Alain Modoux, Director  
Communications Division,  
UNESCO  
Dr. Heinz Schaden, Deputy  
Mayor of Salzburg

COMITÉ ORGANISATEUR  
AUTRICHIEN

Bachmayer, Josse  
Baumgärtner, Werner  
Boese, Renate  
Bruckbauer, Eva & Martin  
Buchinger, Alex  
Buchner, Maresi  
Daichendt, Wolfgang  
Eckkrammer, Günter  
Ernegg, Hilde  
Fränzen, Zita  
Fuchs, Roswitha  
Gatterbauer, Roswitha  
Geier, Florian  
Grabhof, Hermann  
Gunz, Ekkehard  
Harlander, Elisabeth  
Hauser, Franz  
Himmelfreundpointer, Gerda  
& Gernot  
Holub, Robert  
Julian Sartorius, Mag.  
Jünnemann, Marlies  
Kepfinger, Hans-Georg & Reija  
Kletzmayer, Karin  
Kloiber, Hans  
Kronberger, Xlaudia  
Kronberger, Adi  
Kronberger, Markus  
Maneka, Nasir  
Mazanek, Wolfgang  
Moser, Veronika & Adl  
Moser, Maria  
Ortner, Christine  
Peter, Inge  
Pföss, Roland  
Pichler, Harry  
Reif, Peter  
Reimann, Peter & Christa  
Reindl, Alexander  
Schicht, Marcus  
Schmidt, Michael  
Schmitzberger, Marianne  
Sturm sen., Georg  
Ugo, Patrick  
Weil, Michael & Peter  
Wimmer, Christian & Bernhard  
Wozak, Thomas & Gitti  
Zakarias, Helmut

[illegible]